

Encore[®] LT Pistolet à poudre manuel

Manuel du client

Numéro de document 1626659fr-01

- French -

Issued 11/24

NOTE : Le document original a été créé en anglais. Les traductions ont été générées à l'aide d'un logiciel basé sur l'intelligence artificielle afin de rendre le document disponible en plusieurs langues. Les traductions IA peuvent ne pas saisir toutes les nuances du texte original. Pour toute information ou question critique, veuillez vous référer à la version originale ou contacter Nordson Corporation.

**Pour les pièces et l'assistance technique, appelez le centre
d'assistance à la clientèle de Industrial Coating Solutions au (800)
433-9319 ou contactez votre représentant local Nordson.**

Ce document peut être modifié sans préavis.

Consultez <http://emanuals.nordson.com> pour obtenir la dernière version.



NORDSON CORPORATION - 100 NORDSON DRIVE, AMHERST, OHIO 44001- USA

Table des matières

Sécurité	1	Réparation	25
Introduction.....	1	Remplacement de l'alimentation électrique et du chemin de poudre.....	25
Personnel qualifié.....	1	Démontage du pistolet.....	25
Utilisation prévue.....	1	Remplacement de l'alimentation électrique.....	27
Réglementations et approbations.....	1	Remplacement du chemin de poudre.....	28
Sécurité personnelle.....	2	Installation d'un chemin de poudre.....	29
Sécurité incendie.....	2	Remontage du pistolet à peinture.....	29
Mise à la terre.....	3	Remplacement du câble.....	30
Mesures à prendre en cas de dysfonctionnement.....	3	Retrait du câble.....	30
Élimination.....	3	Installation du câble.....	30
Description	4	Remplacement de l'interrupteur à gâchette.....	32
Symboles courants des poudres.....	5	Dépose de l'interrupteur.....	32
Spécifications.....	6	Installation de l'interrupteur.....	34
Étiquettes de l'équipement.....	7	Pièces	36
Installation	8	Introduction.....	36
Tuyaux d'air et de poudre.....	8	Pistolet manuel Encore LT.....	37
Fonctionnement	10	Kit d'assemblage d'électrodes.....	37
Union européenne, EX, Conditions particulières de sécurité d'emploi.....	10	Kit de tube de sortie de poudre.....	37
Fonctionnement du pistolet à peinture.....	10	Alimentation négative/Kits de carrosserie manuels.....	37
Opération de lavage à l'air des électrodes.....	10	Kits de déclenchement.....	38
Fonctionnement quotidien.....	12	Kit de tube d'admission de poudre.....	38
Démarrage initial.....	12	Assemblage du câble.....	38
Démarrage.....	12	Kits de buses coniques.....	39
Purge.....	12	Kit d'adaptateur de tuyau.....	39
Remplacement des buses à jet plat.....	13	Tubes.....	39
Remplacement des buses coniques et des déflecteurs.....	14	Divers.....	40
Installation du kit optionnel de réglage du motif.....	15	Options du pistolet de pulvérisation	41
Mise à l'arrêt.....	15	Kit de tube de sortie de poudre résistant à l'usure.....	41
Entretien	16	nLighten™.....	41
Procédure de nettoyage recommandée pour les pièces en contact avec la poudre . 16 Entretien.....	17	Buses à jet plat.....	42
Dépannage	18	Buses à tronçonner.....	42
Défauts du contrôleur.....	18	Buse de pulvérisation d'angle à 45 degrés.....	43
Tableau de dépannage général.....	19	Buse de pulvérisation plate en ligne à 5 degrés.....	43
Test de résistance de l'alimentation du pistolet de pulvérisation.....	22	Buse conique, déflecteurs et pièces d'assemblage d'électrodes.....	44
Test de résistance de l'assemblage d'électrodes.....	23	Buse conique et déflecteurs.....	44
Test de continuité du câble du pistolet.....	24	Kit de buse conique.....	44
		Assemblage d'électrodes coniques.....	45
		Support d'électrodes XD.....	45
		Kits d'ajustement de modèle.....	46
		Lance Extensions.....	46
		Kit collecteur d'ions.....	47
		Options diverses pour les pistolets de pulvérisation.....	47
		Pièces diverses du système.....	47

Nous contacter

Nordson Corporation accueille favorablement les demandes d'informations, les commentaires et les demandes de renseignements sur ses produits. Des informations générales sur Nordson peuvent être trouvées sur Internet à l'adresse suivante :

<http://www.nordson.com>

<http://www.nordson.com/en/global-directory>

Avis

Il s'agit d'une publication de Nordson Corporation qui est protégée par des droits d'auteur. Date originale de copyright 09/24. Aucune partie de ce document ne peut être photocopiée, reproduite ou traduite dans une autre langue sans le consentement écrit préalable de Nordson Corporation. Les informations contenues dans cette publication peuvent être modifiées sans préavis.

- Document original -

Marques déposées

Encore, Nordson et le logo Nordson sont des marques déposées de Nordson Corporation. Toutes les autres marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Sécurité

Introduction

Lisez et suivez ces consignes de sécurité. Avertissements spécifiques à la tâche et à l'équipement, les mises en garde et les instructions sont incluses dans la documentation de l'équipement, le cas échéant.

Veillez à ce que toute la documentation relative à l'équipement, y compris les présentes instructions, soit accessible aux personnes chargées de l'utilisation ou de l'entretien de l'équipement.

Personnel qualifié

Les propriétaires d'équipement sont tenus de s'assurer que l'équipement Nordson est installé, utilisé et entretenu par du personnel qualifié. Le personnel qualifié est constitué d'employés ou de sous-traitants formés pour effectuer en toute sécurité les tâches qui leur sont confiées. Ils sont familiarisés avec toutes les règles et réglementations de sécurité pertinentes et sont physiquement capables d'effectuer les tâches qui leur sont assignées.

Utilisation prévue

L'utilisation de l'équipement Nordson d'une manière autre que celle décrite dans la documentation fournie avec l'équipement peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Voici quelques exemples d'utilisation involontaire de l'équipement :

- l'utilisation de matériaux incompatibles
- apporter des modifications non autorisées
- le retrait ou le contournement des dispositifs de sécurité ou d'interverrouillage
- l'utilisation de pièces incompatibles ou endommagées
- l'utilisation d'équipements auxiliaires non approuvés
- faire fonctionner l'équipement au-delà des valeurs nominales maximales

Réglementations et approbations

Assurez-vous que tout l'équipement est classé et approuvé pour l'environnement dans lequel il est utilisé. Toute approbation obtenue pour l'équipement Nordson sera annulée si les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien ne sont pas respectées.

Toutes les phases de l'installation de l'équipement doivent être conformes à l'ensemble des codes fédéraux, nationaux et locaux.

Sécurité personnelle

Pour éviter les blessures, suivez ces instructions.

- Ne pas utiliser ou réparer l'équipement sans être qualifié.
- Ne pas utiliser l'équipement si les protections, les portes ou les couvercles de sécurité ne sont pas intacts et si les verrouillages automatiques ne fonctionnent pas correctement. Ne pas contourner ou désarmer les dispositifs de sécurité.
- Ne pas s'approcher de l'équipement en mouvement. Avant de régler ou d'entretenir un équipement en mouvement, coupez l'alimentation électrique et attendez l'arrêt complet de l'équipement. Verrouillez l'alimentation et sécurisez l'équipement pour éviter tout mouvement inattendu.
- Relâchez la pression hydraulique et pneumatique (purgez-la) avant de régler ou d'intervenir sur des systèmes ou des composants sous pression. , verrouillez et marquez les interrupteurs avant d'intervenir sur l'équipement électrique.
- Obtenir et lire les fiches de données de sécurité (FDS) de tous les matériaux utilisés. Suivez les instructions du fabricant pour manipuler et utiliser les matériaux en toute sécurité, et utilisez les dispositifs de protection individuelle recommandés.
- Pour éviter les blessures, il faut être conscient des dangers moins évidents sur le lieu de travail qui ne peuvent souvent pas être complètement éliminés, tels que les surfaces chaudes, les arêtes tranchantes, les circuits électriques sous tension et les pièces mobiles qui ne peuvent pas être enfermées ou autrement protégées pour des raisons pratiques.

Sécurité incendie

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion, suivez ces instructions.

- Mettez à la terre tous les équipements conducteurs. N'utilisez que des tuyaux d'air et de fluide mis à la terre. Vérifiez régulièrement les dispositifs de mise à la terre de l'équipement et des pièces. La résistance à la terre ne doit pas dépasser un mégohm.
- Arrêtez immédiatement tout l'équipement si vous remarquez des étincelles statiques ou des arcs électriques. Ne pas redémarrer l'équipement jusqu'à ce que la cause ait été identifiée et corrigée.
- Ne pas fumer, souder, meuler ou utiliser de flammes nues dans les endroits où des matériaux inflammables sont utilisés ou stockés. Ne pas chauffer les matériaux à des températures supérieures à celles recommandées par le fabricant. S'assurer que les dispositifs de contrôle et de limitation de la chaleur fonctionnent correctement.
- Assurer une ventilation adéquate pour éviter les concentrations dangereuses de particules volatiles ou de vapeurs. Se référer aux codes locaux ou à la FDS du produit pour obtenir des conseils.
- Ne déconnectez pas les circuits électriques sous tension lorsque vous travaillez avec des matériaux inflammables. Coupez d'abord l'alimentation à l'aide d'un interrupteur pour éviter les étincelles.
- Sachez où se trouvent les boutons d'arrêt d'urgence, les vannes d'arrêt et les extincteurs. Si un incendie se déclare dans une cabine de pulvérisation, arrêtez immédiatement le système de pulvérisation et les ventilateurs d'extraction.
- Coupez l'alimentation électrostatique et mettez le système de charge à la terre avant de procéder au réglage, le nettoyage ou la réparation d'équipements électrostatiques.
- Nettoyer, entretenir, tester et réparer l'équipement conformément aux instructions figurant dans la documentation de l'équipement.
- N'utilisez que des pièces de rechange conçues pour être utilisées avec l'équipement d'origine. Contactez votre représentant Nordson pour obtenir des informations et des conseils sur les pièces.

Mise à la terre



AVERTISSEMENT : L'utilisation d'un équipement électrostatique défectueux est dangereuse et peut provoquer une électrocution, un incendie ou une explosion. Intégrez les contrôles de résistance à votre programme d'entretien périodique. Si vous recevez un choc électrique, même léger, ou si vous remarquez des étincelles ou des arcs statiques, arrêtez immédiatement tout équipement électrique ou électrostatique. Ne redémarrez pas l'équipement tant que le problème n'a pas été identifié et corrigé.

La mise à la terre à l'intérieur et autour des ouvertures de la cabine doit être conforme aux exigences de la NFPA pour les emplacements dangereux de classe II, division 1 ou 2. Se référer aux normes NFPA 33, NFPA 70 (articles 500, 502 et 516 du NEC) et NFPA 77, dernières conditions.

- Tous les objets conducteurs d'électricité dans les zones de pulvérisation doivent être reliés électriquement à la terre avec une résistance ne dépassant pas 1 mégohm, mesurée à l'aide d'un instrument appliquant au moins 500 volts au circuit évalué.
- L'équipement à mettre à la terre comprend, entre autres, le sol de la zone de pulvérisation, les plates-formes de l'opérateur, les trémies, les supports de l'œil photo et les buses de soufflage. Le personnel travaillant dans la zone de pulvérisation doit être mis à la terre.
- Il existe un potentiel d'allumage possible à partir du corps humain chargé. Le personnel se tenant sur une surface peinte, telle qu'une plate-forme d'opérateur, ou portant des chaussures non conductrices, n'est pas mis à la terre. Le personnel doit porter des chaussures à semelles conductrices ou utiliser un bracelet de mise à la terre pour maintenir une connexion à la terre lorsqu'il travaille avec ou autour d'un équipement électrostatique.
- Les opérateurs doivent maintenir un contact peau-main entre leur main et la poignée du pistolet afin d'éviter les chocs lorsqu'ils utilisent des pistolets de pulvérisation électrostatique manuels. S'il est nécessaire de porter des gants, couper la paume ou les doigts, porter des gants conducteurs d'électricité ou porter une sangle de mise à la terre reliée à la poignée du pistolet ou à une autre véritable mise à la terre.
- Couper les alimentations électrostatiques et mettre à la terre les électrodes du pistolet avant d'effectuer les opérations de nettoyage.
les réglages ou le nettoyage des pistolets de pulvérisation de poudre.
- Connectez tous les équipements déconnectés, les câbles de mise à la terre et les fils après avoir effectué l'entretien de l'équipement.

Mesures à prendre en cas de dysfonctionnement

En cas de dysfonctionnement d'un système ou de l'un de ses équipements, arrêtez immédiatement le système.

et effectuez les étapes suivantes :

- Débrancher et verrouiller l'alimentation électrique du système. Fermer les circuits hydrauliques et pneumatiques.
les vannes d'arrêt et relâcher la pression.
- Identifiez la cause du dysfonctionnement et corrigez-la avant de redémarrer le système.

Élimination

Éliminer l'équipement et les matériaux utilisés pour le fonctionnement et l'entretien conformément aux codes locaux.

Description

Voir la figure 1. Ce manuel couvre le pistolet manuel de pulvérisation de poudre Encore® LT avec un câble d'alimentation de 6 m et un tuyau.

Le pistolet manuel Encore LT doit être utilisé avec le contrôleur manuel Encore VT, qui assure le contrôle de la tension électrostatique, l'air de lavage des électrodes et l'air de la pompe à poudre. Se reporter au tableau 1 pour connaître les systèmes compatibles.

NOTE : Le pistolet manuel Encore LT peut également être utilisé avec le système manuel LT.

Tableau 1 Systèmes compatibles avec le pistolet à poudre manuel Encore LT

Système	Manuel du système Numéro de pièce
Systèmes mobiles Encore VT	1626653
Systèmes manuels de montage mural ou sur rail Encore VT	

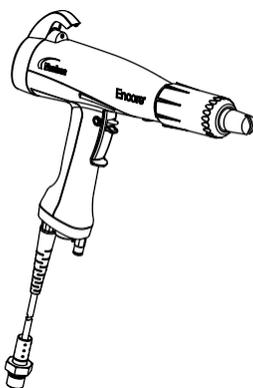


Figure 1 Encore L T Pistolet à poudre manuel

Inclus dans l'assemblage du pistolet de pulvérisation :

- Buse de pulvérisation plate avec fente de 4 mm
- Kit de buse conique
 - Buse conique
 - Déflecteur de 26 mm
 - Porte-électrode conique

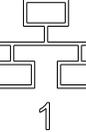
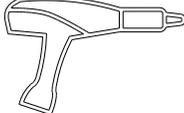
REMARQUE : Utilisez le kit de buse conique pour passer d'une application de pulvérisation plate à une application de pulvérisation conique.

Équipement en option :

- Options supplémentaires de buses plates, coniques et transversales
- Rallonge de câble de 6 mètres
- Extensions de lance de 150 et 300 mm
- Ajusteur de modèle
- Collecteur d'ions

Pour plus d'informations sur les options supplémentaires, reportez-vous à la section *Fonctionnement du pistolet de pulvérisation*.

Symboles communs des poudres

Symbole	Description
	Air d'atomisation (VT) Air pulsé (HD)
	Lavage à l'air des électrodes
	Débit d'air
	Air de fluidification
	Entrée du système Air
	Câble d'interconnexion Réceptacle ou réseau 1 - Power-CAN 2 - LAN 3 - WAN
	Air de purge
	Pistolet à peinture ou réceptacle pour pistolet à peinture

Spécifications

Modèle : Applicateur Encore	
Puissance d'entrée :	+/- 19 VAC, 1 A
Puissance de sortie :	100 KV, 100 µA
Air d'entrée :	6,0-6,9 bar (87-100 psi), <5µ particules, point de rosée <10 °C (50 °F)
Humidité relative maximale :	95% sans condensation
Température ambiante :	+15 à +40 °C (59-104 °F)
Classification des emplacements dangereux pour l'applicateur :	Zone 21 ou classe II, division 1
Poussière Protection contre les infiltrations :	IP6X

Étiquettes de l'équipement

P/N : XXXXXXXXY

Jpg

S/N :

ENCORE LT

MAX. SORTIE : 100KV Ta :
+15 °C TO +40 °C

BREVET AMÉRICAIN
8,726,831

NORDSON CORP. 100 NORDS@N DR. AMHERST, @HI@
%%00001, U.S.A.

1088592-05



1600448-05

Figure 2 Étiquettes de certification des pistolets de pulvérisation

Installation



AVERTISSEMENT : Ne confiez les tâches suivantes qu'à du personnel qualifié. Respectez les consignes de sécurité figurant dans le présent document et dans toute autre documentation connexe. Portez des lunettes de sécurité pour éviter les blessures.

Tuyaux d'air et de poudre

1. Voir la figure 3. Connecter le tuyau d'air noir de 6 mm (4) au raccord à déconnexion rapide de l'unité de traitement de l'air de l'unité de traitement de l'air.
la poignée du pistolet de pulvérisation.
2. Raccorder le tuyau de lavage à l'air de l'électrode transparente de 4 mm (5) au raccord cannelé du pistolet.
poignée.
3. Raccorder le tuyau de poudre (3) à l'adaptateur de tuyau (1) avec la flèche sur le tuyau de poudre.
en direction de l'adaptateur. Ensuite, branchez l'adaptateur de tuyau sur la poignée.

REMARQUE : 6 mètres de tuyau à poudre de 11 mm de diamètre intérieur sont fournis avec le système. Si un tuyau plus long est nécessaire, passer à un tuyau de poudre de 1/2 pouce de diamètre intérieur. Se reporter à la section *Pièces* pour connaître les numéros de référence des tuyaux.

4. Acheminer et raccorder le tuyau d'air au contrôleur de la pompe VT. Reportez-vous au manuel du contrôleur du système concerné pour connaître l'emplacement de la connexion sur le contrôleur.
 - a. Raccorder le tuyau noir de 6 mm (4) au raccord de déconnexion rapide de l'air de purge.
 - b. Voir la figure 4. Connecter le tuyau transparent de 4 mm (5) et le régulateur de débit (7) fournis avec le système au connecteur de lavage d'air (6) du contrôleur du pistolet de pulvérisation, comme illustré.

REMARQUE : Le régulateur de débit peut être placé à l'endroit souhaité. Utiliser un coupe-tube pour s'assurer que les extrémités du tube sont d'équerre.

5. Utilisez les sections de tubes noirs coupés en spirale fournies avec le système pour regrouper le câble du pistolet de pulvérisation, le tube d'air et le tuyau de poudre. Enroulez les tubes et les câbles qui ont été mis en faisceau.

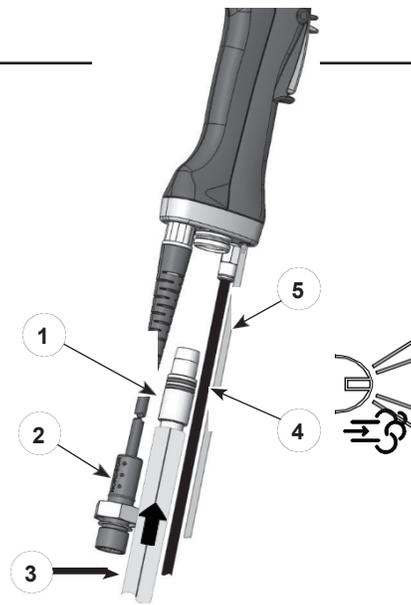


Figure 3 Connexions du pistolet de pulvérisation

- 1. Adaptateur de tuyau
- 2. Câble du pistolet de pulvérisation

- 3. Tuyau à poudre
- 4. Tuyau d'air noir de 6 mm

- 5. Tube de lavage à l'air de l'électrode de 4 mm

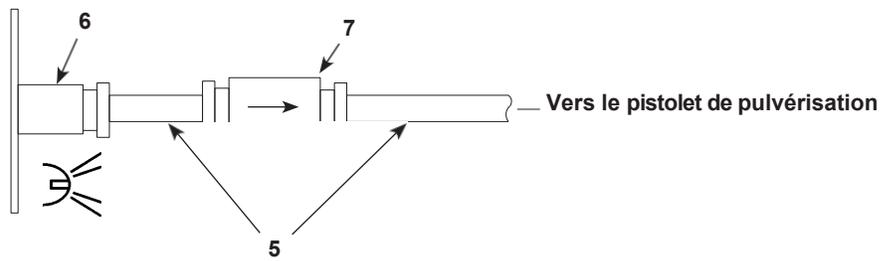


Figure 4 Valve de contrôle du débit et connexion de la tuyauterie de lavage à l'air

- 5. Lavage à l'air de l'électrode de 4 mm tubage

- 6. Connecteur de lavage d'air

- 7. Régulateur de débit

Fonctionnement



AVERTISSEMENT :

- Ne confiez les tâches suivantes qu'à du personnel qualifié. Respectez les consignes de sécurité figurant dans le présent document et dans toute autre documentation connexe. Portez des lunettes de sécurité pour éviter les blessures.
- Ce matériel peut être dangereux s'il n'est pas utilisé conformément aux règles dans ce manuel.



AVERTISSEMENT :

- Tous les équipements conducteurs d'électricité dans la zone de pulvérisation doivent être mis à la terre. Un équipement non mis à la terre ou mal mis à la terre peut stocker une charge électrostatique susceptible de provoquer un choc ou un arc électrique grave et de provoquer un incendie ou une explosion.
- Il convient d'être prudent lors du nettoyage des surfaces externes peintes et non métalliques du contrôleur, de l'interface, de l'applicateur et de tous les accessoires. Il existe un risque d'accumulation d'électricité statique sur ces composants. Suivez les instructions du fabricant pour éviter tout risque de charge électrostatique. Des conseils sur la protection contre le risque d'inflammation dû aux décharges électrostatiques figurent dans les normes PD CLC/TR 60079-32-1 et IEC TS 60079-32-1.

Union européenne, EX, Conditions particulières d'utilisation en toute sécurité

1. Les applicateurs manuels électrostatiques de poudre Encore LT ne doivent être utilisés qu'avec les contrôleurs et les systèmes mobiles de poudre Encore LT, certifiés séparément et de manière appropriée, et/ou les systèmes manuels et mobiles de poudre Encore VT, certifiés séparément et de manière appropriée, conformément aux instructions du fabricant.
2. Suivez les instructions du fabricant pour éviter tout risque de charge électrostatique.

Fonctionnement du pistolet à peinture

REMARQUE : Reportez-vous à l'aide à l'écran pour les opérations liées à l'interface opérateur. Voir la figure 5.

Pour pulvériser de la poudre, appuyez sur la gâchette de pulvérisation (2).

Pour purger le pistolet de pulvérisation, relâchez la gâchette de pulvérisation et appuyez sur la gâchette de purge.

(1). En cas d'utilisation d'un alimentateur vibrant, l'air de fluidification est coupé pendant que le pistolet est purgé.

Fonctionnement du lavage à l'air des électrodes

L'air de lavage de l'électrode lave continuellement l'électrode du pistolet de pulvérisation pour empêcher la poudre de s'y accumuler. L'air de lavage de l'électrode est activé et désactivé automatiquement lorsque le pistolet de pulvérisation est activé et désactivé.



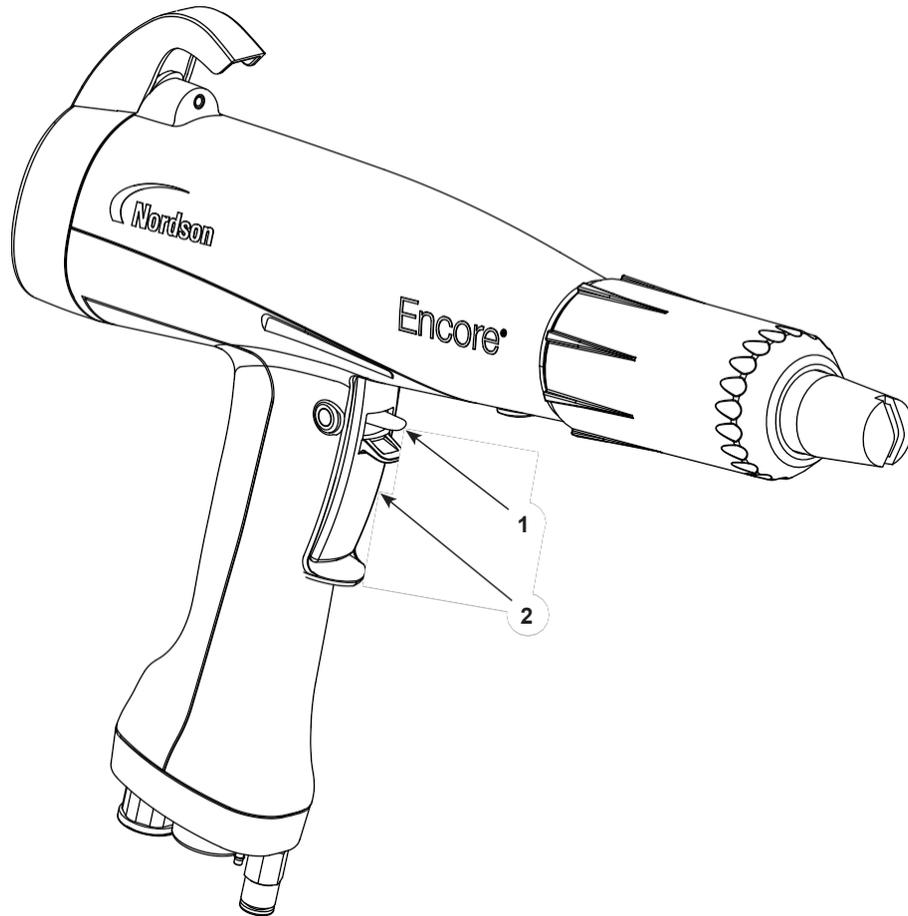


Figure 5 Déclencheurs du pistolet de pulvérisation

- 1. Déclenchement de la purge
- 2. Gâchette de pulvérisation

Fonctionnement quotidien



AVERTISSEMENT : Tous les équipements conducteurs dans la zone de pulvérisation doivent être reliés à une véritable mise à la terre. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner un choc important.

Démarrage initial

Avec l'air de fluidification  et l'air d'écoulement de la poudre  réglés sur zéro, et aucune pièce devant le pistolet, déclencher le pistolet et enregistrer la sortie μA . Contrôler la sortie μA tous les jours, dans les mêmes conditions. Une augmentation significative de la sortie μA indique un court-circuit probable dans la résistance du pistolet. Une diminution significative indique qu'une résistance ou un multiplicateur de tension doit être réparé.

Démarrage

1. Mettez en marche le ventilateur d'extraction de la cabine de pulvérisation.
2. Mettez en marche l'alimentation en air du système.
3. Vérifier que la pompe du pistolet de pulvérisation est connectée à une source de poudre.
4. Assurez-vous que le pistolet de pulvérisation n'est pas déclenché, puis mettez le contrôleur sous tension. L'écran de l'interface opérateur ou les écrans et icônes de l'interface du contrôleur doivent s'allumer.

REMARQUE : Si le pistolet de pulvérisation est déclenché lorsque le contrôleur est sous tension, un défaut se produit. Pour supprimer l'erreur, relâchez la gâchette et mettez le contrôleur de pompe sous tension.

5. Pointez le pistolet dans la cabine et appuyez sur la gâchette pour commencer à pulvériser la poudre.

6. Régler la pression de l'air de fluidification  si nécessaire, à l'aide de la vanne à pointeau située sur le panneau arrière du contrôleur :

- **Alimentateur de boîtes** : L'air de fluidification n'est activé que lorsque le pistolet est déclenché. Le flux d'air doit simplement fluidifier la poudre autour du tube collecteur. La poudre ne doit pas bouillir violemment ni jaillir de la boîte.
- **Trémie d'alimentation** : L'air de fluidification est activé en permanence tant que le contrôleur est en marche. La poudre doit bouillir doucement, sans fontaine.

7. Régler le débit d'air  et l'air d'atomisation  au niveau du régulateur pour obtenir le résultat souhaité.

le débit de poudre et la forme de pulvérisation souhaités.

L'interface du contrôleur affiche la sortie kV ou μA réelle lorsque le pistolet pulvérise et les points de consigne lorsque le pistolet est éteint. Les affichages du débit d'air indiquent toujours les points de consigne.

Pour couper l'alimentation du contrôleur, coupez l'alimentation du système au niveau du contrôleur de pompe.

Lorsque l'air de purge est activé, la tension électrostatique et l'air de la pompe sont désactivés.

Purger périodiquement le pistolet de pulvérisation pour maintenir propre la trajectoire de la poudre à l'intérieur du pistolet. La durée et la fréquence de la purge dépendent de l'application et de la poudre.

REMARQUE : L'air de purge ne nettoie que la trajectoire de la poudre du pistolet de pulvérisation. Pour purger le tuyau de poudre, débranchez-le de la pompe et du pistolet, placez l'extrémité du pistolet à l'intérieur de la cabine et soufflez de l'air comprimé à partir de l'extrémité de la pompe.

Purge

Remplacement des buses à jet plat



AVERTISSEMENT : Relâcher la gâchette du pistolet de pulvérisation, suivre la procédure du contrôleur pour mettre l'hors tension et mettre l'électrode à la terre avant d'effectuer cette procédure. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner une grave décharge électrique.



AVERTISSEMENT : L'électrode est un objet pointu. Soyez prudent lorsque l'électrode est exposée afin d'éviter toute blessure.

REMARQUE : Le porte-électrode conique de l'assemblage d'électrodes a été conçu pour optimiser le nettoyage lors des changements de couleur sur les systèmes utilisant des buses de pulvérisation plates. Ce porte-électrode conique n'accepte pas les déflecteurs coniques.

1. Purger le pistolet de pulvérisation et suivre la procédure du contrôleur pour couper l'alimentation pistolet de pulvérisation afin d'éviter tout déclenchement accidentel du pistolet.
2. Voir la figure 6. Dévisser l'écrou de la buse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Retirer la buse de pulvérisation plate de l'ensemble d'électrodes.

REMARQUE : réinstaller l'électrode si elle sort du tube de sortie de la poudre.

4. Installer une nouvelle buse sur l'électrode. La buse est clavetée sur l'ensemble d'électrodes. Ne pas plier le fil d'antenne.
5. Visser l'écrou de la buse sur le corps du pistolet dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit serré à la main.
6. le contrôleur sous tension.

REMARQUE : Pour nettoyer les buses, utilisez la *procédure de nettoyage recommandée pour les pièces en contact avec la poudre* dans la section *Maintenance*.

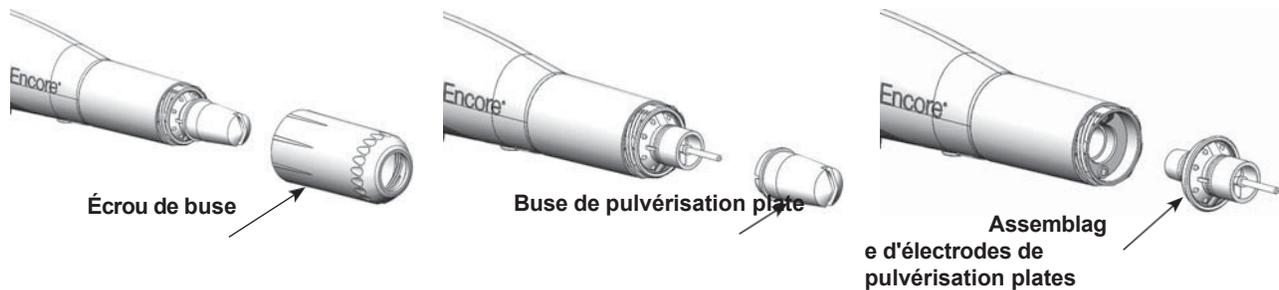


Figure 6 Remplacement d'une buse de pulvérisation plate

Remplacement des buses coniques et des déflecteurs



AVERTISSEMENT : Relâcher la gâchette du pistolet de pulvérisation, suivre la procédure du contrôleur pour mettre l'hors tension et mettre l'électrode à la terre avant d'effectuer cette procédure. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner une grave décharge électrique.



AVERTISSEMENT : L'électrode est un objet pointu. Soyez prudent lorsque l'électrode est exposée afin d'éviter toute blessure.

REMARQUE : L'électrode livrée avec le pistolet est équipée d'un porte-électrode conique qui n'accepte pas de déflecteur conique et qui doit être remplacé avant d'utiliser la buse conique et le déflecteur. Suivre les instructions du kit de buse conique fourni avec le pistolet pour cette conversion.

1. Purger le pistolet de pulvérisation et suivre la procédure du contrôleur pour mettre l'appareil hors tension afin d'éviter tout déclenchement accidentel du pistolet.
2. Voir la figure 7. Retirer doucement le déflecteur de l'électrode. Si vous ne changez que le déflecteur, installez le nouveau sur l'électrode, en veillant à ne pas plier le fil de l'électrode.
3. Pour remplacer l'ensemble de la buse, dévisser l'écrou de la buse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Retirer la buse conique de l'assemblage de l'électrode.

REMARQUE : réinstaller l'électrode si elle sort du tube de sortie de la poudre.

5. Installer une nouvelle buse conique sur l'électrode. La buse est clavetée sur l'électrode.
6. Visser l'écrou de la buse sur le corps du pistolet dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit serré à la main.
7. Installer un nouveau déflecteur sur l'assemblage de l'électrode. Ne pas plier le fil de l'électrode.
8. le contrôleur sous tension.

REMARQUE : Pour nettoyer les buses, utilisez la *procédure de nettoyage recommandée pour les pièces en contact avec la poudre* dans la section *Maintenance*.

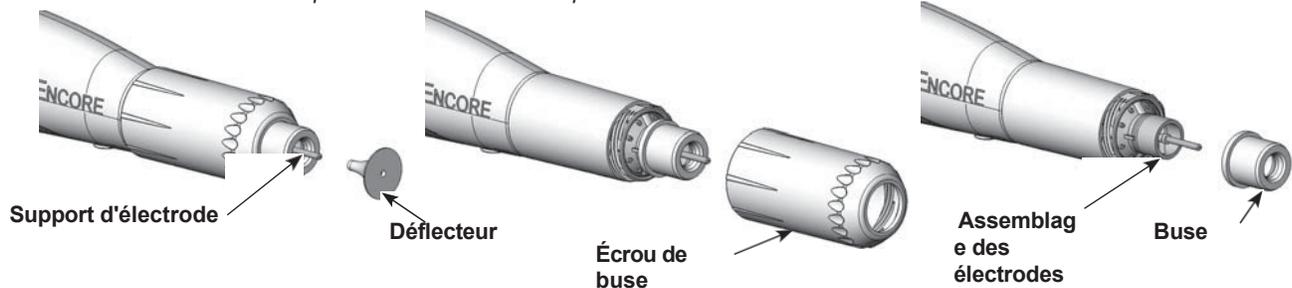


Figure 7 Remplacement d'une buse conique

Installation du kit optionnel de réglage du motif



AVERTISSEMENT : L'électrode est un objet tranchant. Soyez prudent lorsque l'électrode est exposée afin d'éviter toute blessure.

Un kit optionnel de réglage du modèle avec buse conique intégrée peut être installé à la place d'un kit de réglage du modèle. buse standard à jet plat ou conique.

NOTE : Les déflecteurs ne sont pas inclus dans le kit de réglage du motif ; ils doivent être commandés séparément. Le déflecteur de 38 mm ne peut pas être utilisé avec le kit.

1. Retirer le déflecteur, l'écrou de buse et la buse conique, ou l'écrou de buse et la buse plate.
2. Souffler l'assemblage de l'électrode.
3. Voir la figure 8. Installer la buse conique intégrale sur l'assemblage de l'électrode et visser l'écrou de la buse dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit serré à la main.
4. Installer un déflecteur de 16, 19 ou 26 mm sur le porte-électrode.

REMARQUE : Pour nettoyer le dispositif de réglage du modèle, utilisez la *procédure de nettoyage recommandée pour les pièces en contact avec la poudre* dans la section *Entretien*.

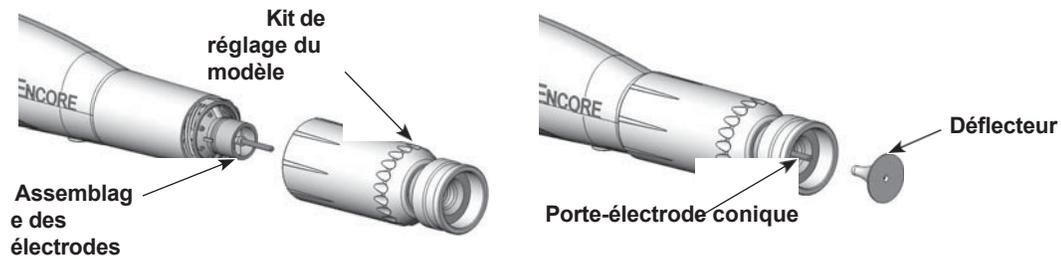


Figure 8 Pattern Installation du kit de réglage

Fermeture

1. Purger le pistolet de pulvérisation en appuyant sur la gâchette de purge jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de poudre soufflée par le pistolet.
2. Suivez la procédure du contrôleur pour mettre le pistolet de pulvérisation hors tension.
3. Couper l'alimentation en air du système et relâcher la pression d'air du système.
4. En cas d'arrêt pour la nuit ou pour une plus longue, couper l'alimentation du contrôleur.
5. Effectuer les procédures d'*entretien quotidien* dans la section *Entretien*.

Maintenance



AVERTISSEMENT :

- Ne confiez les tâches suivantes qu'à du personnel qualifié. Respectez les consignes de sécurité figurant dans le présent document et dans toute autre documentation connexe. Portez des lunettes de sécurité pour éviter les blessures.
- Avant d'effectuer les tâches suivantes, mettez le contrôleur hors tension et coupez l'alimentation du système. Relâchez la pression d'air du système et déconnectez le système de son alimentation en air d'entrée. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures.

Procédure de nettoyage recommandée pour les pièces en contact avec la poudre

Nordson Corporation recommande d'utiliser une machine de nettoyage à ultrasons et le nettoyant à émulsion Oakite® BetaSolv pour nettoyer les buses des pistolets de pulvérisation et les pièces du chemin de la poudre.



ATTENTION : Ne pas immerger l'assemblage d'électrodes dans un solvant. Il ne peut pas être démonté ; la solution de nettoyage et l'eau de rinçage resteront à l'intérieur de l'ensemble.

1. Remplir un nettoyeur à ultrasons de BetaSolv ou d'une solution de nettoyage émulsion équivalente à température ambiante. Ne pas chauffer la solution de nettoyage.
2. Retirer les pièces à nettoyer du pistolet de pulvérisation. Retirer les joints toriques. Souffler le avec de l'air comprimé à basse pression.



ATTENTION : Les joints toriques ne doivent pas entrer en contact avec la solution de nettoyage.

3. Placer les pièces dans le nettoyeur à ultrasons et faire fonctionner le nettoyeur jusqu'à ce que toutes les pièces soient propres et exemptes de fusion par impact.
4. Rincer toutes les pièces à l'eau claire et les sécher avant de réassembler le pistolet de pulvérisation. Inspecter les joints toriques et remplacer ceux qui sont endommagés.



ATTENTION : Ne pas utiliser d'outils tranchants ou durs susceptibles de rayer ou d'entailler les surfaces lisses des pièces en contact avec la poudre. Les rayures provoquent une fusion par impact.

Maintenance

Effectuez la procédure d'arrêt avant d'exécuter ces procédures.

Composant	Procédure
Pompe (Quotidien)	<ol style="list-style-type: none"> Déconnectez les tuyaux d'air de la pompe et retirez la pompe du tube de prélèvement. Démontez la pompe et nettoyez toutes les pièces à l'aide d'air comprimé à basse pression. Si la fusion par impact est présente sur les pièces, utilisez la <i>procédure de nettoyage recommandée pour les pièces en contact avec la poudre</i> l'éliminer. Remplacer les pièces usées ou endommagées. <p>Se reporter au manuel de la pompe concernée pour les instructions et les pièces de rechange.</p>
Pistolet de pulvérisation (Quotidien)	<ol style="list-style-type: none"> Pointez le pistolet de pulvérisation dans la cabine et purgez le pistolet de pulvérisation. Coupez l'alimentation en air du système et l'alimentation électrique. Débrancher l'adaptateur du tuyau de poudre et souffler dans le circuit de poudre du pistolet de pulvérisation. Débranchez le tuyau de poudre au niveau de la pompe. Placez l'extrémité pistolet du tuyau à l'intérieur de la cabine et soufflez sur le tuyau à partir de l'extrémité pompe. Retirer la buse et l'électrode et les nettoyer avec de l'air comprimé à basse pression et des chiffons propres. Si la fusion par impact est présente sur les pièces de la buse, nettoyez-les à l'aide de la <i>procédure de nettoyage recommandée pour les pièces en contact avec la poudre</i>. Vérifier l'usure des pièces et les remplacer si nécessaire. Nettoyer la surface de la face du pistolet (où l'électrode est fixée) avec une faible pression de l'air comprimé et un chiffon propre. Souffler le pistolet et l'essuyer avec un chiffon propre.
Alimentateur de boîtes vibrantes Tube de ramassage (Quotidien)	Déconnectez le tuyau d'air de fluidification. Retirez le tube de prélèvement de la boîte à poudre et déplacez-le dans cabine. Soufflez la poudre sur toutes les surfaces extérieures et intérieures à l'aide d'air comprimé à basse pression.
Contrôleur (Quotidien)	Soufflez le chariot et le contrôleur à l'aide d'un pistolet à air comprimé. Essayez la poudre sur le contrôleur à l'aide d'un chiffon propre.
Terrain du système	Quotidiennement : Assurez-vous que le système est solidement connecté à une véritable mise à la terre avant de pulvériser de la poudre. Périodiquement : Vérifier toutes les connexions à la terre du système.

Dépannage



AVERTISSEMENT : Ne confiez les tâches suivantes qu'à du personnel qualifié. Respectez les consignes de sécurité figurant dans le présent document et dans toute autre documentation connexe. Portez des lunettes de sécurité pour éviter les blessures.



AVERTISSEMENT : Avant d'effectuer des réparations sur le contrôleur ou le pistolet de pulvérisation, couper l'alimentation du système et débrancher le cordon d'alimentation. Couper l'alimentation en air comprimé du système et relâcher la pression du système. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures.

Ces procédures de dépannage ne couvrent que les problèmes les plus courants. Si vous ne pouvez pas résoudre un problème avec les informations données ici, contactez le support technique de Nordson au (800) 433-9319 ou votre représentant local de Nordson pour obtenir de l'aide.

Défauts du contrôleur

Reportez-vous à l'*aide* à l'écran du contrôleur système ou à la section *Dépannage* du manuel du contrôleur système pour obtenir des informations sur les codes d'erreur affichés sur le contrôleur système.

Tableau de dépannage général

Problème	Cause possible	Action corrective
1. Modèle irrégulier, poudre instable ou inadéquate	Blocage du pistolet de pulvérisation, du tuyau de poudre ou de la pompe	1. Purger le pistolet de pulvérisation. Retirer et nettoyer l'ensemble buse-électrode.
		2. Débrancher le tuyau de poudre du pistolet de pulvérisation. Souffler le pistolet de pulvérisation à l'aide d'un pistolet à air.
		3. Débranchez le tuyau de poudre de la pompe et du pistolet et soufflez sur le tuyau. Remplacer le tuyau s'il est obstrué par de la poudre.
		4. Démonter et nettoyer la pompe.
		5. Démonter le pistolet de pulvérisation. Retirer et nettoyer les tubes d'entrée et de sortie ainsi que le coude. Remplacer les composants si nécessaire.
	Buse, déflecteur ou assemblage d'électrodes usés, ce qui affecte le motif.	Retirer et nettoyer la buse, le déflecteur et l'électrode. Remplacer les pièces usées si nécessaire. En cas 'usure excessive ou de fusion par impact, réduire le débit. et l'atomisation de l'air.
	Poudre humide	Vérifier l'alimentation en poudre, les filtres à air et le sécheur. Remplacer le l'alimentation en poudre si elle est contaminée.
	Faible atomisation ou débit d'air pression	Augmenter l'atomisation et/ou le débit d'air.
	Fluidification inadéquate des poudre dans la trémie	Augmenter la pression de l'air de fluidification. Si le problème persiste, retirez la poudre de la trémie. Nettoyer ou remplacer la plaque de fluidification si elle est contaminée.
2. Vides dans le modèle de poudre	Buse ou déflecteur usé	Démonter et inspecter la buse ou le déflecteur. Remplacer les pièces usées.
	Assemblage d'électrodes ou chemin de poudre bouché	Retirer et nettoyer l'assemblage de l'électrode. Retirer et nettoyer le circuit de poudre du pistolet de pulvérisation (tube d'entrée, coude et tube de sortie) si nécessaire.
3. Perte d'emballage, mauvaise efficacité du transfert	Faible tension électrostatique	Augmenter la tension électrostatique.
	Mauvaise connexion des électrodes	Retirer la buse et l'électrode. Nettoyez l'électrode et vérifiez qu'il n'y a pas de traces de carbone ou de dommages. Vérifier la résistance de l'électrode comme indiqué dans cette section. Si l'électrode est en bon état, retirez l'alimentation électrique du pistolet et vérifiez sa résistance comme indiqué dans cette section.
	Pièces mal mises à la terre	Vérifiez que la chaîne du convoyeur, les rouleaux et les supports de pièces ne sont pas recouverts de poudre. La résistance entre les pièces et le sol doit être de 1 mégohm ou moins. Pour de meilleurs résultats, il est recommandé de ne pas dépasser 500 ohms.

Suite...

Problème	Cause possible	Action corrective
4. Pas de sortie kV du pistolet de pulvérisation (kV=0), la poudre est pulvérisée.	Câble du pistolet endommagé	Effectuez <i>les contrôles de continuité du câble du pistolet</i> dans cette section. Si une ouverture ou un court-circuit est détecté, remplacez le câble.
	Alimentation du pistolet de pulvérisation court-circuitée	Effectuez <i>le test de résistance de l'alimentation électrique</i> dans cette section.
5. Pas de sortie kV du pistolet de pulvérisation ($\mu A=0$), la poudre est pulvérisée.	Alimentation du pistolet ouverte	Effectuez <i>le test de résistance de l'alimentation électrique</i> dans cette section.
	Câble du pistolet endommagé	Effectuez <i>le test de continuité du câble du pistolet</i> dans cette section. Si une ouverture ou un court-circuit est détecté, remplacez le câble.
6. Pas de sortie de kV et pas de sortie de poudre	Mauvais fonctionnement de l'interrupteur ou du câble de déclenchement	Effectuez <i>le test de continuité du câble du pistolet</i> dans cette section. Si le câble et les connexions sont bons, remplacez l'interrupteur.
7. Accumulation de poudre sur la pointe de l'électrode	Débit de lavage de l'électrode insuffisant en raison d'une faible pression d'entrée ou d'une obstruction de l'orifice du collecteur.	Vérifier la pression d'air d'entrée. Retirer le connecteur de lavage à l'air de l'électrode et vérifier que l'orifice du collecteur n'est pas obstrué. La taille de l'orifice est de 0,25-0,3 mm. Nettoyer avec un outil approprié.
8. Pas d'air de purge lorsque le commutateur de purge du pistolet est enfoncé	Mauvais fonctionnement de l'interrupteur ou du câble de déclenchement du pistolet de pulvérisation, ou de l'électrovanne de purge du collecteur du contrôleur ; absence de pression d'air, ou tuyau d'air plié.	Effectuez <i>le test de continuité du câble du pistolet</i> dans cette section. Si le câble est bon, remplacez l'interrupteur à gâchette.
<i>Suite...</i>		

Problème	Cause possible	Action corrective
9. Faible débit de poudre ou surpression du débit de poudre	Faible pression d'alimentation en air	L'air d'entrée doit être supérieur à 4,1 bar (60 psi).
	Filtre d'air soufflé bouché ou bol de filtre plein - contamination du contrôleur par de l'eau	Retirer le bol du filtre et vidanger l'eau et les saletés. Remplacer l'élément filtrant si nécessaire. Nettoyer le système, remplacer les composants si nécessaire.
	Soupape d'air d'écoulement bouchée	Retirer la soupape et vérifier les passages du collecteur. Si le collecteur est propre, remplacer la soupape.
	Tuyau d'air plié ou bouché	Vérifier que les tuyaux d'écoulement et d'atomisation ne sont pas pliés.
	Gorge de la pompe usée	Remplacer la gorge de la pompe.
	La pompe n'est pas montée correctement	Vérifier la pompe.
	Tube d'aspiration bloqué	Vérifier qu'aucun débris ou sac (unités VBF) ne bloque le tube d'aspiration.
	Alimentateur vibrant désactivé (unités VBF uniquement)	Assurez-vous que le contrôleur est configuré pour un système VBF. Se référer à les instructions de <i>configuration</i> sur le contrôleur du système.
	Air de fluidification trop élevé	Si l'air de fluidisation est réglé à un niveau trop élevé, le rapport entre la poudre et l'air sera plus faible.
	Air de fluidification trop faible	Si l'air de fluidisation est réglé à un niveau trop bas, la pompe ne fonctionnera pas avec une efficacité maximale.
	Tuyau de poudre bouché ou plié	Vérifier que le tuyau n'est pas plié et le dégager à l'aide d'air comprimé.
	Tuyau à poudre trop long ou diamètre trop petit	Un tuyau de 11 mm de diamètre intérieur est livré avec le système. Si vous utilisez un tuyau plus long, passez au tuyau de 1/2 po de diamètre intérieur. Raccourcir le tuyau si nécessaire.
	Chemin de poudre bouché	Vérifier que le tube d'entrée, le coude, le tube de sortie et le support de l'électrode ne présentent pas de fusion par impact ou de débris. Nettoyer si nécessaire avec de l'air comprimé.
	Inversion des raccords des tuyaux d'écoulement et d'air de pulvérisation	Vérifier le débit et l'acheminement de la tuyauterie d'air de pulvérisation et commuter si nécessaire. incorrect.
10. Le vibreur ne s'allume pas et ne s'éteint pas avec la gâchette du pistolet.	Contrôleur configuré pour un système de trémie	Assurez-vous que le contrôleur est configuré pour un système VBF.
11. Système VBF - l'air de fluidification est activé lorsque le pistolet est déclenché.	Contrôleur configuré pour un système de trémie	Assurez-vous que le contrôleur est configuré pour un système VBF.
12. Pas de kV lors du déclenchement du pistolet Allumé, flux de poudre OK	kV mis à zéro	Régler kV sur une valeur non nulle.
13. Pas d'écoulement de poudre lors du déclenchement du pistolet On, kV OK	Débit d'air réglé sur zéro	Modifier les paramètres pour obtenir un nombre non nul.
	L'air d'entrée est désactivé	Assurez-vous que le contrôleur est alimenté en air.

Test de résistance de l'alimentation du pistolet de pulvérisation

Utilisez un mégohmmètre pour vérifier la résistance de l'alimentation, depuis la borne de retour J2-3 du connecteur jusqu'à la broche de contact à l'intérieur de la face avant. La résistance doit être comprise entre 225 et 335 mégohms. Si la lecture est infinie, intervertissez les sondes du compteur. Si la résistance se situe en dehors de cette plage, remplacez l'alimentation.

REMARQUE : De nombreuses variables peuvent affecter les relevés Meg-Ohm de votre appareil de mesure (température et tension de mesure). Si la tension de sortie du compteur Meg-Ohm diffère du réglage de 500 Vdc, cela aura un impact direct sur la précision de la mesure. Les mesures doivent également être prises à température ambiante (22°C ou 72°F). Laisser le temps à l'eau de s'écouler. le multiplicateur doit refroidir jusqu'à la température ambiante pour obtenir des résultats reproductibles.

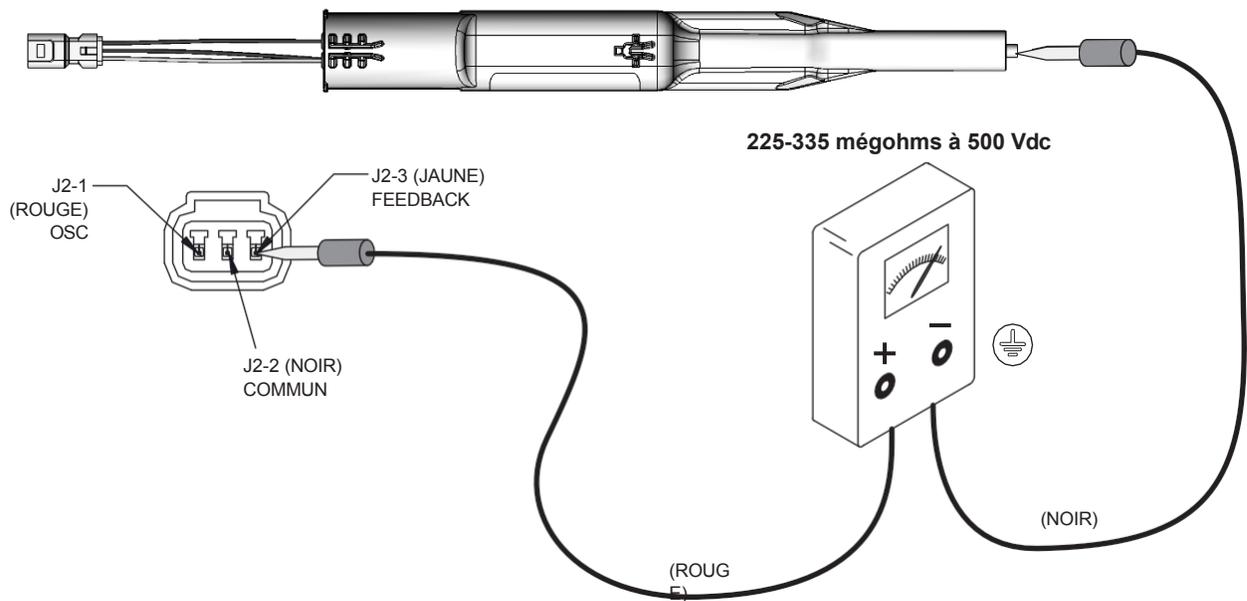


Figure 9 Test de résistance de l'alimentation électrique

Test de résistance de l'assemblage d'électrodes

Utilisez un mégohmmètre pour mesurer la résistance de l'assemblage d'électrodes entre l'anneau de contact à l'arrière et le fil d'antenne à l'avant. La résistance doit être comprise entre 19 et 21 mégohms. Si la résistance se situe en dehors de cette plage, remplacez l'ensemble d'électrodes.

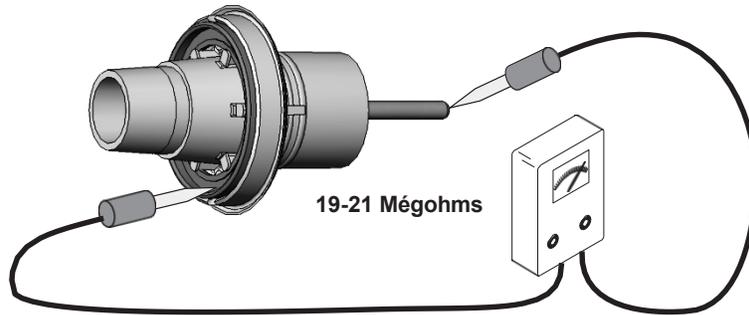


Figure 10 Test de résistance de l'assemblage d'électrodes

Test de continuité du câble du pistolet

Vérifier la continuité comme suit :

- J1-1 et J3-2
- J1-2 et J2-2, J3-5
- J1-3 et J2-1
- J1-4 et J3-4
- J1-5 et J2-3
- J1-6 et J3-3, borne de terre

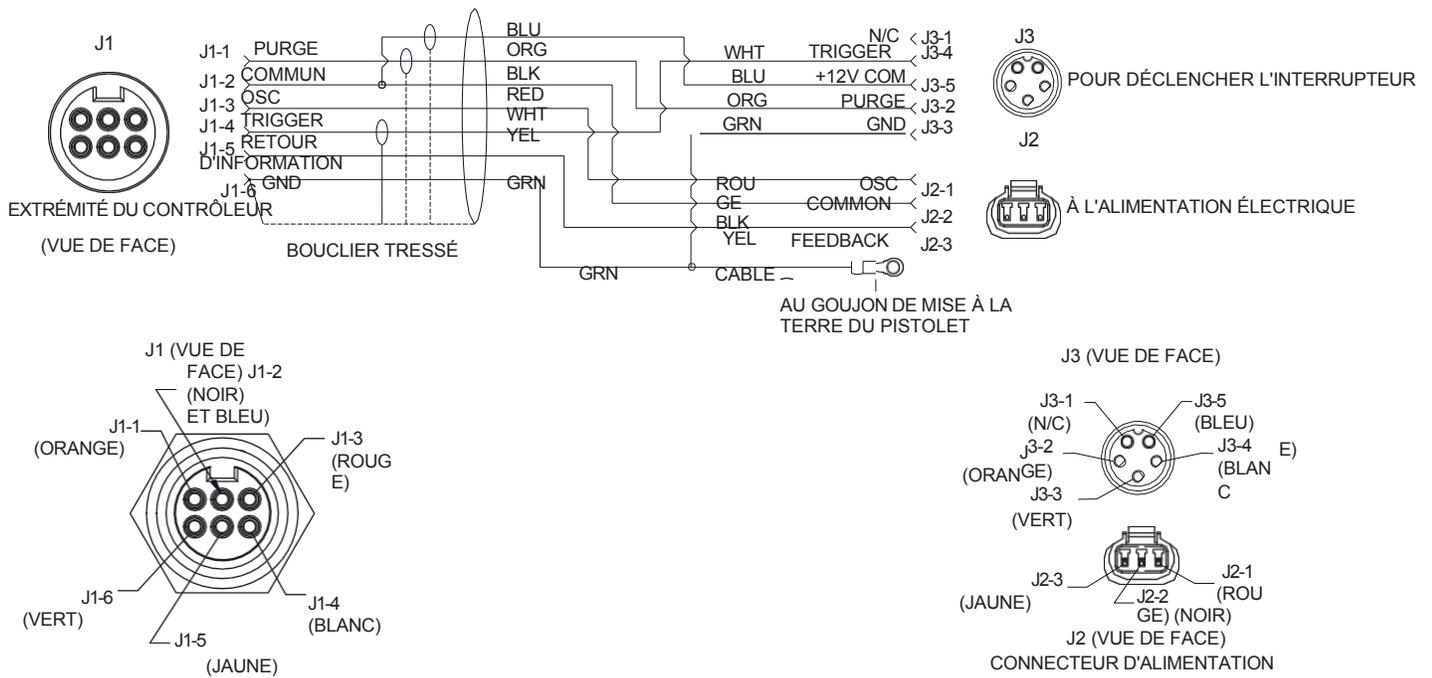


Figure 11 Câblage du câble du pistolet

Réparation



AVERTISSEMENT : Ne confiez les tâches suivantes qu'à du personnel qualifié. Respectez les consignes de sécurité figurant dans le présent document et dans toute autre documentation connexe. Portez des lunettes de sécurité pour éviter les blessures.

REMARQUE : Tous les numéros d'articles dans les illustrations de réparation du pistolet de pulvérisation sont les mêmes que les numéros d'articles dans la liste des pièces du pistolet de pulvérisation.

Remplacement de l'alimentation électrique et du chemin de poudre

Démontage du pistolet

1. Voir la figure 12. Retirer l'écrou de la buse (1), la buse (2) et l'électrode (3).
2. Retirer les vis (11, 12) et le crochet (10), le couvercle (8) et le boîtier (9).
3. Tirez le faisceau d'alimentation hors de la cloison, puis insérez un petit tournevis à lame plate dans l'encoche du connecteur du faisceau pour libérer le loquet. Déconnectez le câble du pistolet du faisceau d'alimentation.

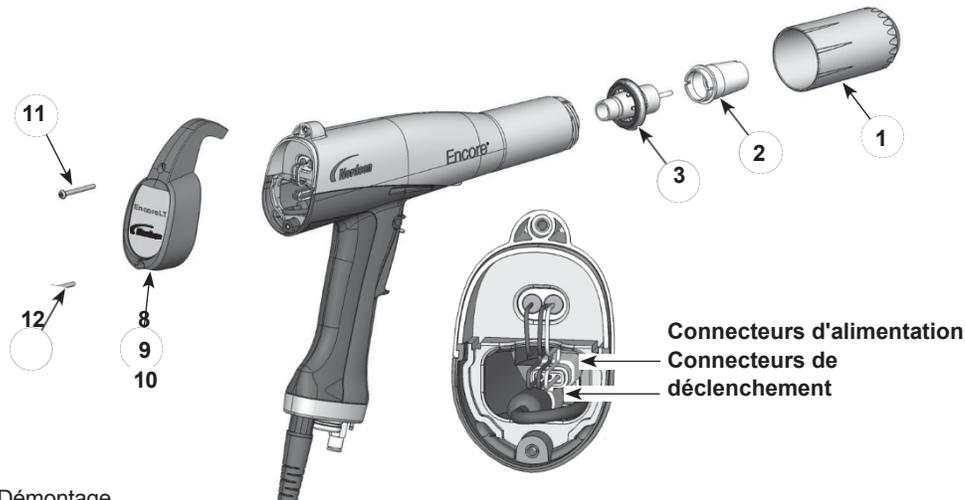


Figure 12 Pistolet Démontage

- | | | |
|------------------------------|---------------|-----------------|
| 1. Ecrou de buse | 8. Couverture | 11. Vis M3 x 30 |
| 2. Buse | 9. Logement | 12. Vis M3 x 20 |
| 3. Assemblage des électrodes | 10. Crochet | |

4. Voir la figure 13. Retirer la vis en nylon noir (22) du corps du pistolet.
5. Saisir la poignée d'une main et le corps du pistolet de l'autre. Appuyer sur les pouces de chaque main tout en tirant dans des directions opposées pour séparer le corps du pistolet de la poignée. Le tuyau de lavage à l'air empêche une séparation complète ; le laisser branché à moins qu'il ne doive être remplacé.

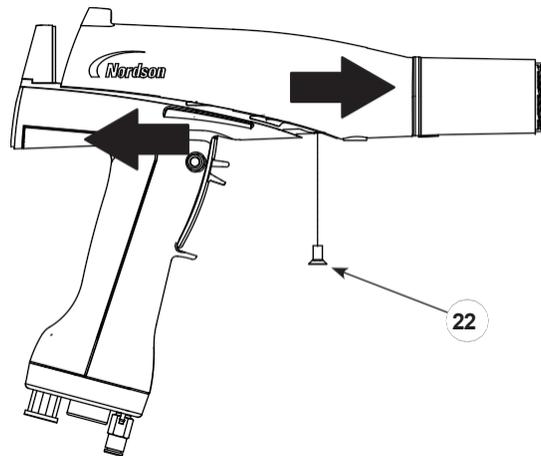


Figure 13 Retrait du corps du pistolet de la poignée

22. Vis en nylon

Remplacement du bloc d'alimentation

REMARQUE : Si vous remplacez le chemin de poudre, sautez cette procédure.

1. Voir la figure 14. Faire glisser le bloc d'alimentation (5) hors du corps du pistolet.
2. Vérifier le joint (6) à l'arrière de la cloison (7). Remplacez-le s'il est endommagé. Le est fixé à la cloison à l'aide d'un adhésif sensible à la pression.
3. Glisser le nouveau bloc d'alimentation dans la cavité supérieure du corps du pistolet, en guidant les nervures du corps du pistolet entre les rainures surélevées sur le dessus du bloc d'alimentation.
4. Appuyez sur l'extrémité du bloc d'alimentation pour vous assurer que la pointe de contact du bloc d'alimentation est bien en place. fermement appuyé contre le contact en laiton à l'intérieur du corps du pistolet.
5. Faites passer le connecteur du faisceau d'alimentation par le trou supérieur de la cloison.

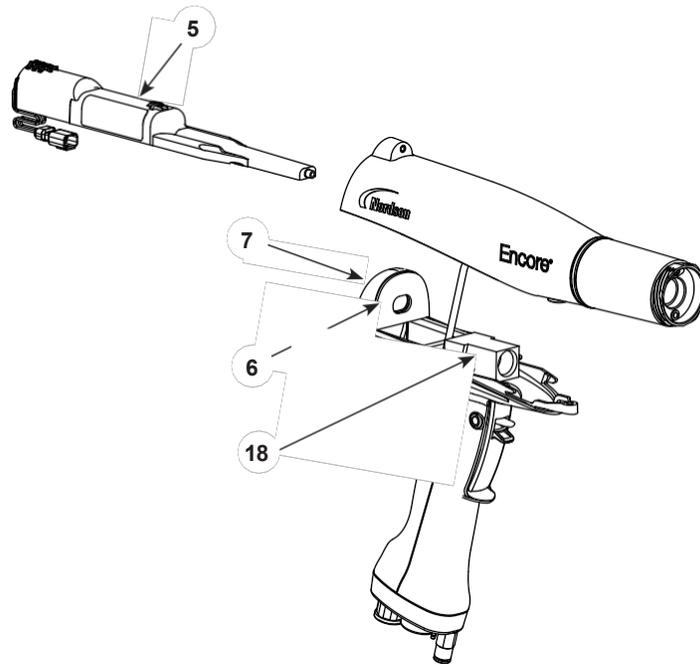


Figure 14 Retrait de l'alimentation électrique du corps du pistolet

5. Alimentation électrique
6. Joint d'étanchéité

7. Cloison

18. Coude

Remplacement du chemin de poudre

REMARQUE : Sauter ces étapes si le chemin de poudre n'est pas remplacé. Reportez-vous à la section *Remontage du pistolet de pulvérisation* de ce chapitre pour remonter le pistolet de pulvérisation.

1. Voir la figure 15. Retirer le coude (18) du tube d'admission (25).
2. Retirer les deux vis M3 x 20 (12) de la base de la poignée (27). Retirer la base de la poignée, faire basculer le bas de la plaque de mise à la terre (15) vers le haut et l'éloigner de la poignée, puis l'enlever. Laissez le fil de terre connecté à la plaque de mise à la terre.
3. Pousser le tube d'admission (25) vers le haut et hors de la base, puis déplacer la base hors du chemin. et retirer le tube d'admission de la poignée.
4. Pousser le tube de sortie (4) hors de l'avant du corps du pistolet (13).
5. Soufflez le tube d'entrée, le tube de sortie et le coude, et remplacez-les si l'intérieur est usé ou recouvert d'une poudre fusionnée par impact. Si vous réutilisez les tubes, assurez-vous que les joints toriques ne sont pas endommagés.

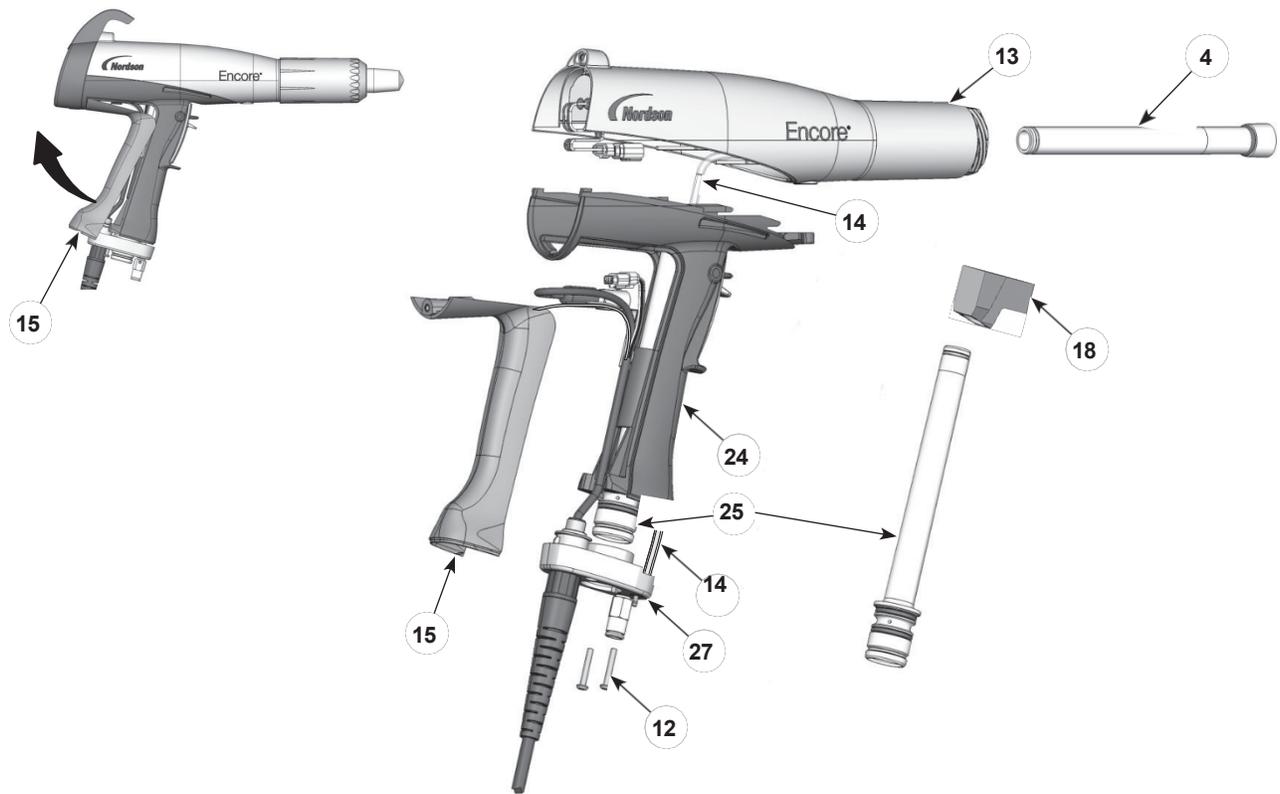


Figure 15 Poudre Remplacement du chemin d'accès

- | | | |
|---------------------|-------------------------------|------------------------|
| 4. Tube de sortie | 14. Tuyau de lavage d'air | 24. Poignée |
| 12. M3 x 20 vis | 15. Plaque de mise à la terre | 25. Tube d'entrée |
| 13. Corps de l'arme | 18. Coude | 27. Base de la poignée |

Installation du chemin de poudre

1. Voir la figure 15. Installer tube de sortie (4) dans le corps du pistolet (13), l'extrémité du tube affleurant l'extrémité du pistolet.
2. Installer le tube d'admission (25) dans la poignée (24), puis installer l'extrémité du tube dans la base de la poignée (27).
3. Pousser la base de la poignée près de la poignée, puis accrocher l'extrémité supérieure du tapis de sol. (15) dans le corps et le faire pivoter sur la poignée. Assurez-vous que les fils du câble ne sont pas pincés ou coincés lors du réassemblage.
4. Installez la base de la poignée sur la poignée et le patin de mise à la terre et fixez-la à l'aide des deux vis M3 x 20 (12).
5. Voir la figure 14. Installer le coude sur le tube d'entrée, avec l'extrémité orientée vers l'avant du pistolet, comme illustré.

Remontage du pistolet

1. Voir la figure 14. Aligner le corps du pistolet avec la poignée et les faire glisser ensemble, en engageant les nervures internes du corps du pistolet avec les languettes de la poignée.

REMARQUE : Assurez-vous que le faisceau de l'alimentation n'est pas pincé entre la cloison et l'alimentation.

2. Insérez votre doigt dans le tube de sortie situé à l'avant du pistolet et alignez l'extrémité intérieure du tube de sortie sur le tube de sortie.
le tube avec le coude, puis pousser sur le tube pour le mettre en place dans le coude.
3. Connecter le faisceau d'alimentation au câble du pistolet, puis faire passer les deux par trou inférieur de la cloison, dans le corps du pistolet.
4. Voir la figure 12. Installer le couvercle (8), le boîtier (9) et le crochet (10) comme indiqué.
5. Installer l'assemblage d'électrodes (3) à l'avant du corps du pistolet. S'assurer que le fil l'électrode n'est pas pliée ou cassée.
6. Installer la buse (2) sur l'assemblage de l'électrode, en s'assurant que les clavettes de l'électrode sont bien en place.
se glissent dans les fentes de la buse.
7. Installer l'écrou de la buse (1) sur la buse et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer.

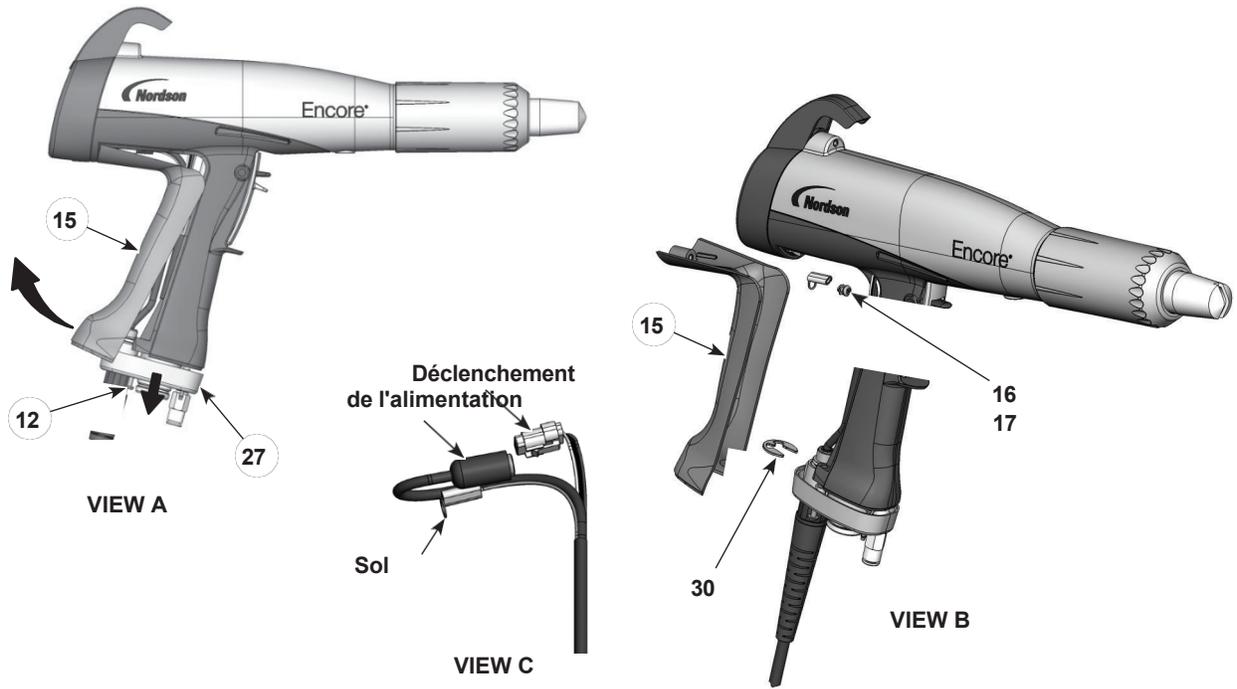
Remplacement du câble

Retrait du câble

1. Déconnecter le câble du pistolet du contrôleur.
2. Voir la figure 12. Retirer la vis inférieure (12) du boîtier (9).
3. Voir figure 16, vue A. Desserrer les deux vis M3 x 20 (12) qui fixent la base de la poignée. (27) à la poignée.
4. Retirez la base de la poignée suffisamment pour dégager le bord inférieur du tapis de sol. (15) de la base.
5. Tirez le bord inférieur du tapis de sol vers l'extérieur et éloignez-le de la poignée.
6. Voir figure 16, vue B. Retirer la vis M3 x 6, la rondelle de blocage (16, 17) et la mise à la terre. de la prise de terre.
7. Retirer l'anneau en E (30) du câble.
8. Voir figure 16, vue C. Retirer les connecteurs de câble de la poignée. Déconnectez le faisceau d'alimentation du câble du pistolet en insérant un petit tournevis à lame plate dans la fente du connecteur du faisceau d'alimentation pour libérer le loquet.
9. Déconnectez soigneusement le connecteur rond de la gâchette du connecteur de l'interrupteur de gâchette.
10. Tirez le câble hors de la base de la poignée, en faisant passer les connecteurs dans la base un par un.

Installation du câble

1. Voir la figure 16. Faites passer un nouveau câble par la base de la poignée (27), puis installez l'anneau en E (30) sur le câble pour le maintenir en place.
2. Connecter le câble à l'interrupteur de déclenchement et à l'alimentation électrique.
3. Connecter la borne du câble à la plaque de terre (15) à l'aide de la vis M3 x 6 et de la rondelle de blocage (16, 17).
4. Rentrez les connecteurs de câble et le fil de terre dans le pistolet, sous le multiplicateur.
5. Accrocher la partie supérieure de la plaque de base (15) au corps du pistolet, puis la faire pivoter en position sur la plaque de base. la poignée.
6. Pousser la base de la poignée (27) vers le haut contre la poignée et le coussin de sol, et serrer fermement les deux vis M3 x 20 (12) dans la base.
7. Voir la figure 12. Installer la vis inférieure M3 x 20 (12) dans le boîtier (9) et la serrer. en toute sécurité.



Remplacement de l'interrupteur à gâchette

Dépose de l'interrupteur

1. Voir la figure 16. Retirez la plaque de mise à la terre comme décrit dans les *étapes 1 à 5 du retrait des câbles*. Il n'est pas nécessaire de déconnecter le câble de mise à la terre de la plaque de mise à la terre.
2. Retirer les connecteurs ronds de la poignée et les déconnecter.
3. Voir la figure 17. Placer le pistolet de pulvérisation sur une surface solide de manière à ce que le petit diamètre de l'extrémité du pistolet de pulvérisation puisse être utilisé. l'axe de déclenchement (20A) est orienté vers le haut.
4. À l'aide d'un petit poinçon à bout plat ou d'une clé Allen, exercez une légère pression vers le bas sur l'extrémité du petit diamètre de l'axe de la gâchette (20A) et tapotez légèrement pour le retirer.
5. Retirer la gâchette de pulvérisation (20), l'actionneur et la gâchette de purge (19) de la poignée.

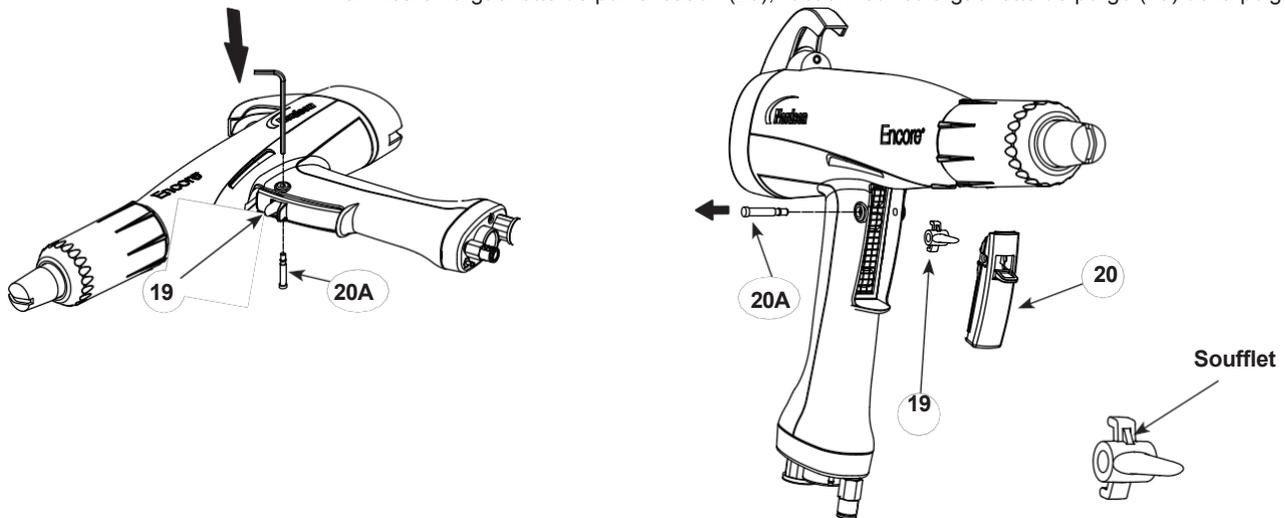


Figure 17 Retrait de l'axe et de la gâchette de la poignée

19. Gâchette de purge/gousset

20. Gâchette de pulvérisation

20A. Axe de déclenchement

6. Voir la figure 18. Insérez un petit tournevis à lame plate derrière la languette transparente située en haut de l'interrupteur, puis saisissez la languette avec un doigt et tirez-la doucement pour l'écarter de la poignée.
7. Pour retirer l'interrupteur, coupez le câble plat ou faites passer le bas de l'interrupteur par la fente du logement de la gâchette et retirez-le de la poignée.



Figure 18 Retrait de l'interrupteur à gâchette de la poignée

Installation de l'interrupteur

1. Voir la figure 19. Orienter le nouvel interrupteur avec la grille à l'opposé du tube d'admission, puis faire passer avec précaution l'extrémité inférieure carrée de l'interrupteur (23) autour du côté gauche du tube d'admission et à travers la fente de l'encoche de la gâchette.
2. Retirer le petit morceau de ruban adhésif qui maintient le câble plat contre l'interrupteur.



Figure 19 Installation de l'interrupteur à gâchette- Étapes 1 et 2

3. Voir la figure 20. Redressez le câble plat, puis pliez la languette de traction située en haut de l'interrupteur de manière à ce qu'elle soit perpendiculaire à l'interrupteur.

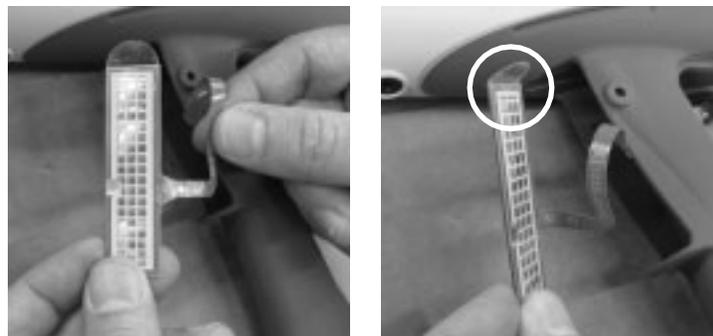


Figure 20 Installation de l'interrupteur à gâchette- Étape 3

4. Voir la figure 21. Décoller la pellicule adhésive de l'interrupteur.
5. Installez soigneusement l'interrupteur, en tirant la languette vers le haut, contre les bords inférieur et droit de l'encoche de la gâchette.
6. Assurez-vous que le câble plat n'est pas coincé ou pincé, puis appuyez l'interrupteur contre l'arrière de l'encoche. Passez votre doigt de haut en bas sur l'interrupteur pour vous assurer qu'il est bien collé à la poignée.

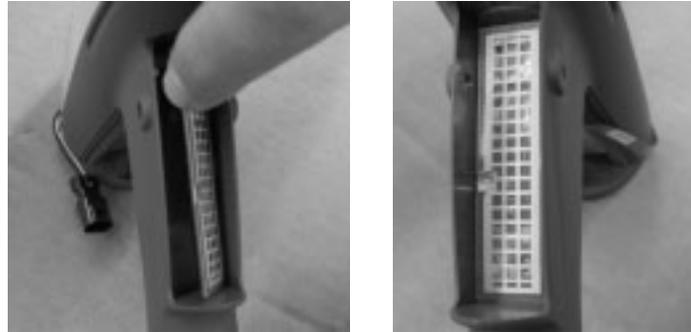


Figure 21 Installation de l'interrupteur à gâchette- Étape 4

7. Voir la figure 22. Installer la gâchette de purge (19) dans la gâchette de pulvérisation (20) avec le gousset orienté vers le haut comme indiqué. **Ne pas installer la gâchette de purge à l'envers.**
8. Vérifier que l'actionneur (21) est installé sur le poteau.
9. Positionnez les gâchettes dans la poignée et maintenez-les en place tout en appuyant sur l'axe (20A) à travers la poignée et les gâchettes jusqu'à ce que la tête de l'axe affleure poignée. L'axe s'enclenche lorsqu'il est correctement installé.

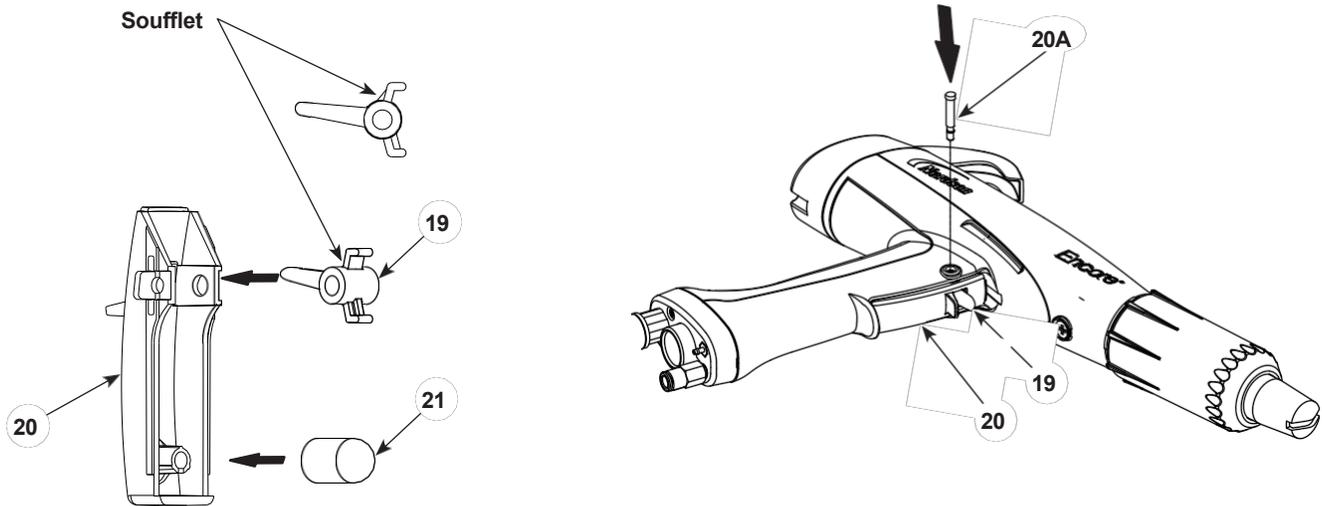


Figure 22 Réinstallation de la gâchette et de l'axe

- | | | |
|-------------------------------|---------------------------|----------------|
| 19. Gâchette de purge/gousset | 20A. Axe de déclenchement | 21. Actionneur |
| 20. Gâchette de pulvérisation | | |

10. Reconnectez le connecteur de l'interrupteur à gâchette au connecteur du câble rond, puis remontez les connecteurs jusqu'à la poignée.
11. Réinstallez le couvercle du sol comme décrit dans les étapes 5 à 7 de *l'installation des câbles* dans cette section.

Pièces détachées

Introduction

Pour commander des pièces, appelez le centre d'assistance à la clientèle de Nordson Industrial Coating Solutions à l'adresse suivante
(800) 433-9319 ou contactez votre représentant local Nordson.

Voir la figure 23 et la liste des pièces ci-dessous.

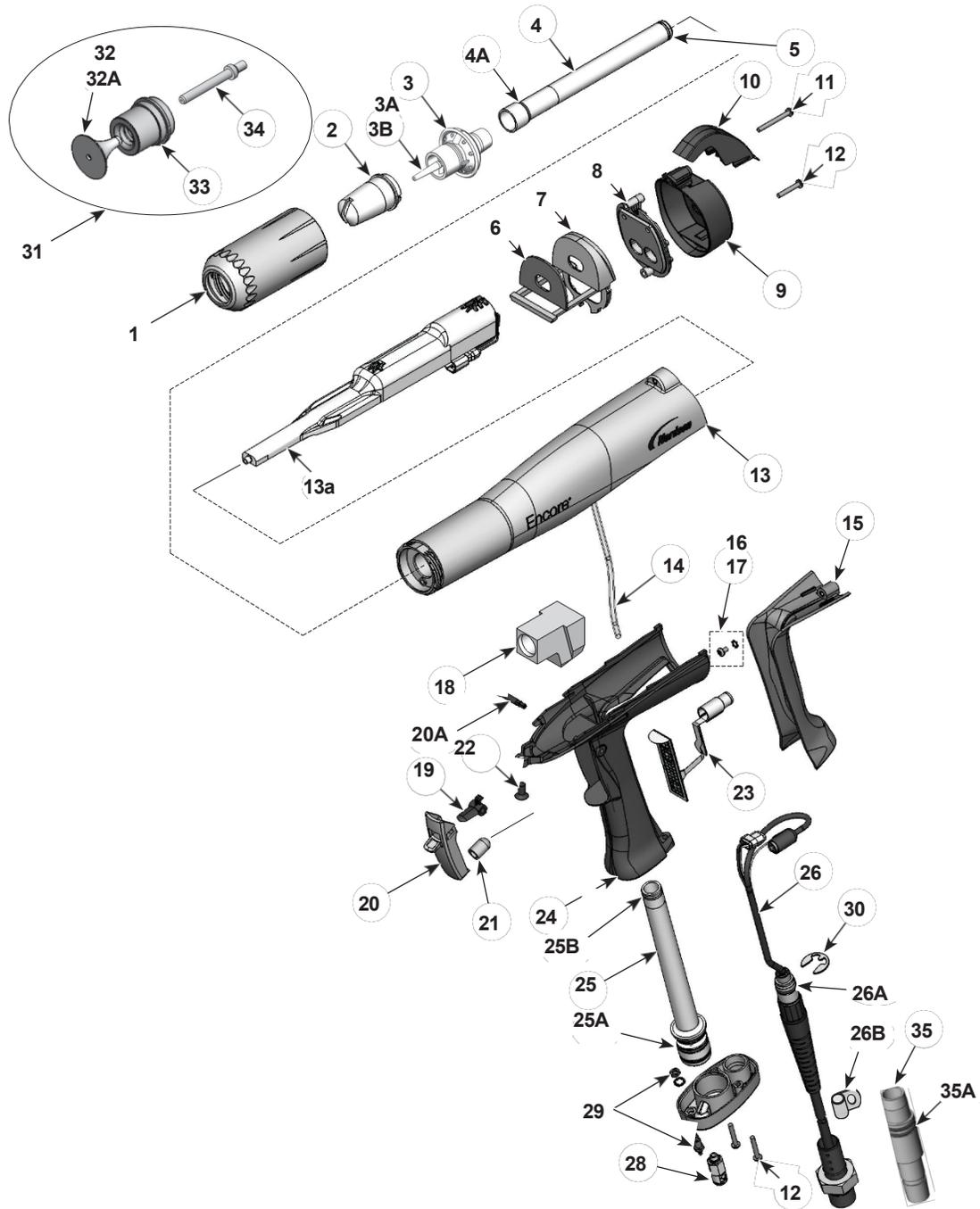


Figure 23 Vue éclatée du pistolet manuel Encore LT et de ses accessoires

Pistolet manuel Encore LT

Partie	Description	Quantité	Note
1106893	ASSEMBLAGE MANUEL DU PISTOLET, Encore LT	1	

Kit d'assemblage d'électrodes

Objet	Description	Quantité	Note
1604824	ASSEMBLAGE D'ÉLECTRODE, Encore, spray plat	-	A
3	• SUPPORT, électrode, Encore	1	
3A	• ELECTRODE, contact à ressort	1	
3B	• PORTE-électrode, M3, spray plat, Encore	1	A
NOTE : A. Pour utilisation avec une buse de pulvérisation plate uniquement. Utiliser le kit de buse conique pour convertir la buse en buse conique et déflecteur.			

Kit de tube de sortie de poudre

Objet	Description	Quantité	Note
1085024	KIT, tube de sortie de poudre, Encore	-	A
4	• TUBE, sortie de poudre	1	
4A	• Joint torique, -111, 0.438 x 0.625 x 0.094 in., silicone, 70 Duro	1	
5	• Joint torique, 0.468 x 0.568 x 0.050 in., silicone, 70 Duro	1	
NOTE : A. Également disponible en matériau résistant à l'usure. Voir les options du pistolet de pulvérisation.			

Alimentation négative/Kits de carrosserie de pistolet

Objet	Description	Quantité	Note
1608280	KIT, alimentation négative/corps manuel, Encore	-	A
13	• ENSEMBLE DE LA CARROSSERIE, Encore	1	
13a	• ALIMENTATION, 100 kV, négative, Encore	1	
14	• ASSEMBLAGE DU FILTRE	1	
1088506	KIT, assemblage de la carrosserie, Encore	-	
13	• ENSEMBLE DE LA CARROSSERIE, Encore	1	
14	• ASSEMBLAGE DU FILTRE	1	
NOTE : A. Spécifique à l'application : Commander la référence 1609053 si une alimentation positive est nécessaire. L'alimentation positive est vendu séparément du corps du pistolet.			

Kits de déclenchement

Objet	Description	Quantité	Note
1626492 - KIT, déclencheur, composants, LT/PE		-	
19	• TRIGGER, réglage	1	
20	• DÉCLENCHEUR, principal, pistolet de pulvérisation, Encore Gen2	1	
20A	• AXE, gâchette, solide, pistolet de pulvérisation, Encore	1	
21	• ACTIONNEUR, interrupteur, gâchette, Encore LT/XT	1	
22	• VIS, tête plate, évidement, M5x 10, nylon	1	
23	• SWITCH, déclencheur, Encore	1	
1606999 - KIT, service, essieu/déclencheur Encore		-	
20	• DÉCLENCHEUR, principal, pistolet de pulvérisation, Encore Gen2	1	
20A	• AXE, gâchette, solide, pistolet de pulvérisation, Encore	1	
21	• ACTIONNEUR, interrupteur, gâchette, Encore LT/XT	1	
1108095 - KIT, interrupteur à gâchette, Encore LT		-	
23	• SWITCH, déclencheur, Encore	1	

Kit de tube d'admission de poudre

Objet	Description	Quantité	Note
1085026 - KIT, tube d'entrée de poudre, Encore		-	
25	• TUBE, entrée de poudre, Encore	1	
25A	• Joint torique, 18.0 x 22.0 x 2.0 mm, silicone, 70 Duro	2	
25B	• Joint torique, 0.468 x 0.568 x 0.050 in., silicone, 70 Duro	1	

Assemblage du câble

Objet	Description	Quantité	Note
1106756 - ASSEMBLAGE DE CÂBLE, pistolet de pulvérisation, manuel, Encore LT, 6 mètres		-	A
26	• CÂBLE, 7 fils avec écran tressé	1	
26A	• Joint torique, -012, 0.375 x 0.500 x 0.063 in., silicone conducteur, 70 Duro	1	
26B	• CLAMP, câble, 0.25 ID x 0.05 épais, blanc	1	
NOTE : A. Une rallonge de 6 mètres est disponible en option, voir les options du pistolet de pulvérisation.			

Kits de buses coniques

Objet	Description	Quantité	Note
1604828 - KIT, buse conique, Encore		-	
32	• ASSEMBLAGE DU DÉFLECTEUR, conique, 26 mm	1	A
32A	• Joint torique, 3.0 x 5.2 x 1.1 mm, Viton, 75 Duro	1	B
33	• NOZZLE, conique	1	A
34	• PORTE-électrode, M3, conique, Encore	1	
1083206 - ASSEMBLAGE DE DÉFLECTEUR, conique, 26 mm		-	
32	• ASSEMBLAGE DU DÉFLECTEUR, conique, 26 mm	1	A
32A	• Joint torique, 3.0 x 5.2 x 1.1 mm, Viton, 75 Duro	1	B
1083205 - ASSEMBLAGE DE DÉFLECTEUR, conique, 19 mm		-	
32	• ASSEMBLAGE DU DÉFLECTEUR, conique, 19 mm	1	A
32A	• Joint torique, 3.0 x 5.2 x 1.1 mm, Viton, 75 Duro	1	B
REMARQUE : UNE. Une buse plate de 4 mm, une buse conique et des déflecteurs de 19 mm/26 mm sont livrés avec le pistolet de pulvérisation. Se référer aux pages suivantes pour les buses en option.			
B. Ce joint torique est un composant de tous les déflecteurs.			

Kit d'adaptateur de tuyau

Objet	Description	Quantité	Note
1106200 - KIT, adaptateur de tuyau, tuyau, arme de poing, Encore		-	
35	• ADAPTATEUR, tuyau, Encore	1	
35A	• Joint torique, noir, 0.563 x 0.688 x 0.063, 10415, Viton, 75 +5 Duro	2	

Tubes

Objet	Partie	Description	Quantité	Note
NS	900617	• TUBE, polyuréthane, 4 mm OD, transparent	AR	A
NS	900741	• TUBE, polyuréthane, 6/4 mm, noir	AR	A
NS	900620	• TUBE, poly, coupe en spirale, 3/8 in. ID	AR	A
NOTE : A. Commander par incréments d'un pied ou d'un mètre.				
NS : Non illustré				

Divers

Objet	Partie	Description	Quantité	Note
1	1081638	• ÉCROU, buse, arme de poing	1	
2	1081658	• NOZZLE, spray plat, 4 mm	1	A
6	1088502	• GASKET, couvercle de multiplicateur, arme de poing	1	
7	1106872	• BULKHEAD, multiplicateur, arme de poing, Encore LT/XT	1	
8	1087559	• COUVERTURE, logement, Encore	1	
9	1618782	• KIT, boîtier de présentation des armes	1	
10	1087760	• HOOK, arme de poing	1	
11	1078075	• VIS, tête cylindrique, encastrée, M3 x 30, zinc	1	
12	760580	• VIS, tête Philips, M3 x 20, zinc	3	
15	1106871	• POIGNÉE, tapis de sol, arme de poing, Encore LT/XT	1	
16	983520	• RONDELLE, blocage, interne, M3, zinc	1	
17	982427	• VIS MACHINE, tête cylindrique, encastrée, M3 x 6, zinc	1	
18	1096695	• COUDE, tube à poudre, arme de poing	1	B
19	1081540	• TRIGGER, purge, réglage, arme de poing	1	
22	1088601	• VIS, tête plate, évidement, M5x 10, nylon	1	
24	1106870	• Poignée, arme de poing, Encore LT/PE	1	
27	1087762	• BASE, poignée, arme de poing	1	
28	1081617	• VANNE DE CONTRÔLE, mâle, M5 x 6 mm	1	
29	1081616	• RACCORD, cloison, barbillon, double, 10-32 x 4 mm	1	
30	1081777	• BAGUE DE RETENUE, externe, 10 mm	1	

REMARQUE : UNE. Une buse plate de 4 mm, une buse conique et des déflecteurs de 19 mm/26 mm sont livrés avec le pistolet de pulvérisation. Se référer aux pages suivantes pour les buses en option.

B. Également disponible en matériau résistant à l'usure. Voir les *options de pistolets de pulvérisation*. NS : Non illustré

AR : selon les besoins

Options du pistolet de pulvérisation

Kit de tube de sortie de poudre résistant à l'usure

Voir la figure 23.

Objet	Description	Quantité	Note
1096698	- KIT, tube de sortie de poudre, Encore	-	
4	• TUBE, sortie poudre, Encore, résistant à l'usure	1	
4A	• Joint torique, -111, 0.438 x 0.625 x 0.094 in., silicone, 70 Duro	1	
5	• Joint torique, 0.468 x 0.568 x 0.050 in., silicone, 70 Duro	1	

nÉclaircir™

nLighten est un kit d'inspection à LED qui aide les fabricants de peintures en poudre à améliorer la qualité en éclairant efficacement les zones de surface difficiles à voir. Toute imperfection ou zone manquante est rapidement identifiée et corrigée. Pour en savoir plus, consultez le site : nordsoncoating.com/nLighten.

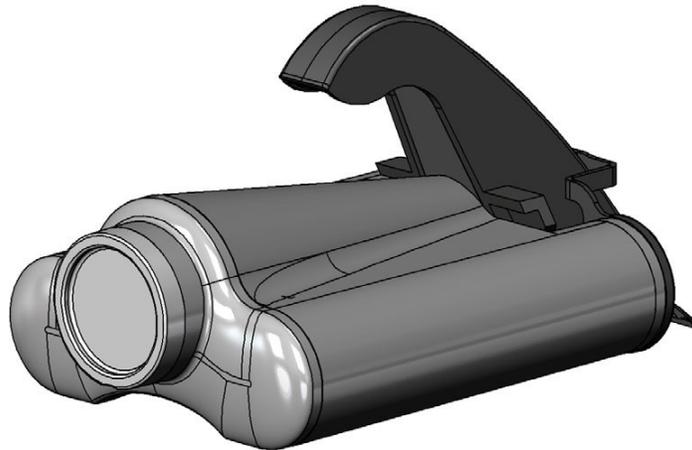


Figure 24 Kit d'inspection des LED

Partie	Description	Quantité	Note
1611977	KIT, nLighten, LED, Encore	1	

Buses à jet plat

La buse de pulvérisation plate de 4 mm est livrée avec le pistolet de pulvérisation. Toutes les autres buses de pulvérisation plates sont facultatif.

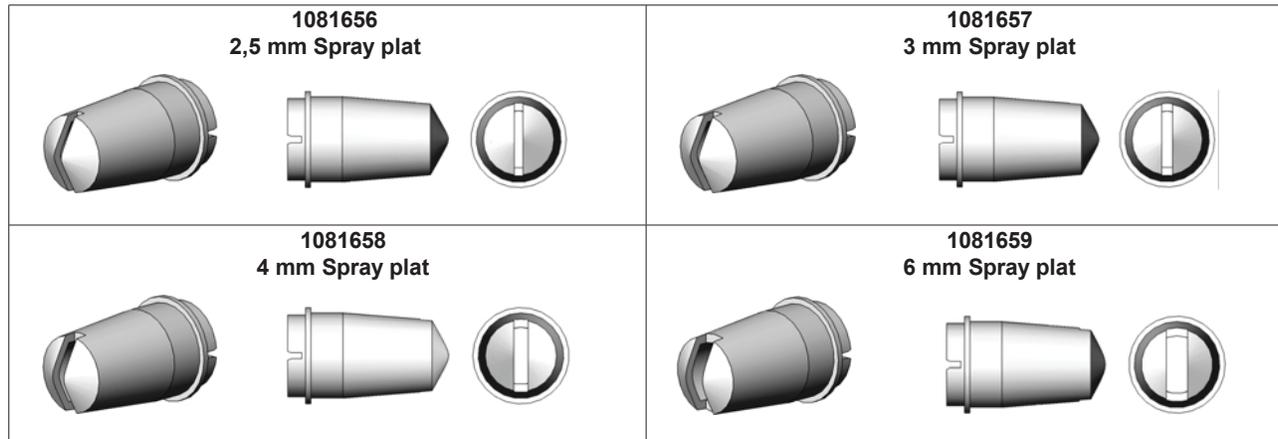


Figure 25 Buses à jet plat

Buses de tronçonnage

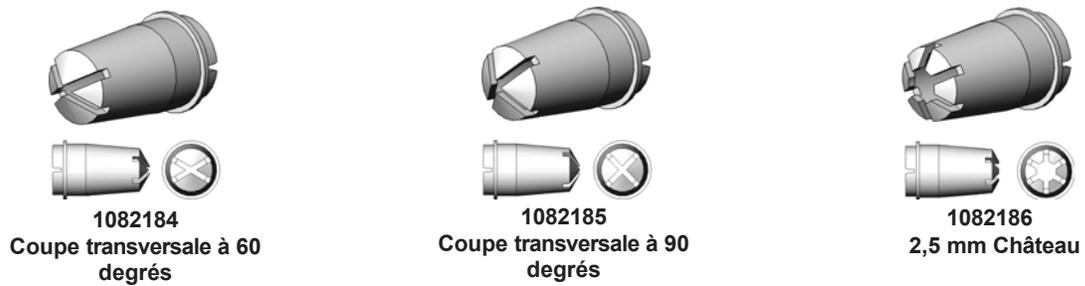


Figure 26 Buses de coupe transversale

Buse de pulvérisation d'angle à 45 degrés

Voir la figure 27.

Modèle de pulvérisation	Large jet d'air perpendiculaire à l'axe du pistolet de pulvérisation
Type de fente	Angulaire, fente transversale
Application	Brides et évidements

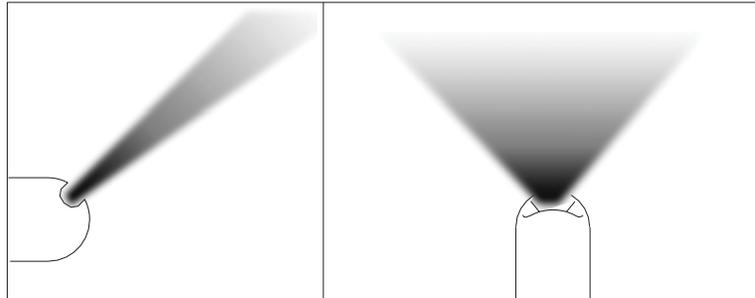


Figure 27 Buse de pulvérisation d'angle à 45 degrés

Partie	Description	Note
1102872	BUSE, spray d'angle, Encore	

Buse de pulvérisation plate en ligne à 5 degrés

Voir la figure 28.

Modèle de pulvérisation	Ventilation étroite en ligne avec l'axe du pistolet de pulvérisation
Type de fente	Trois fentes angulaires en ligne avec l'axe du pistolet de pulvérisation
Application	Revêtement supérieur et inférieur ; en général, pas de positionnement des pièces d'entrée et de sortie

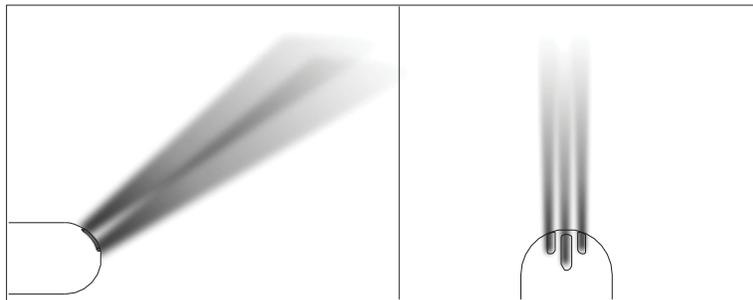


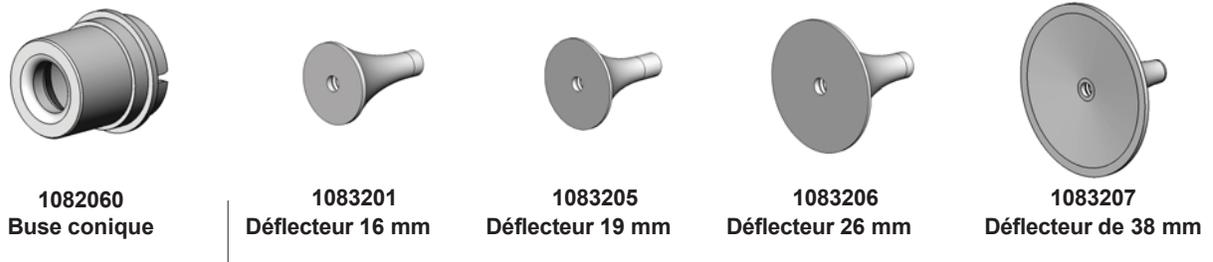
Figure 28 Buse de pulvérisation plate à 45 degrés

Partie	Description	Note
1102871	BUSE, 45 degrés, jet plat, Encore	

Buse conique, déflecteurs et pièces d'assemblage des électrodes

Voir les figures 29 à 31. La buse conique et les déflecteurs doivent être utilisés avec le porte-électrode conique. Un kit de buse conique (1604828) et un déflecteur de 19 mm (1083205) sont livrés avec le pistolet de pulvérisation. Toutes les autres pièces sont optionnelles et doivent être commandées séparément.

Buse conique et déflecteurs



Tous les déflecteurs comprennent un joint torique 1098306, Viton, 3 mm x 1,1 mm de large.

Figure 29 Buse conique et déflecteurs

Kit de buse conique

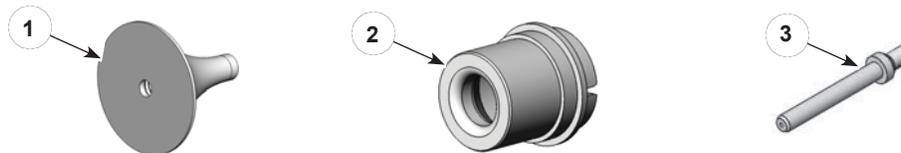


Figure 30 Kit de buse conique

Objet	Partie	Description	Quantité	Note
-	1604828	KIT, buse conique, Encore	1	
1	1083206	• DÉFLECTEUR, 26 mm	1	
2	1082060	• NOZZLE, conique	1	
3	1605861	• Porte-électrode, conique	1	

Assemblage d'électrodes coniques

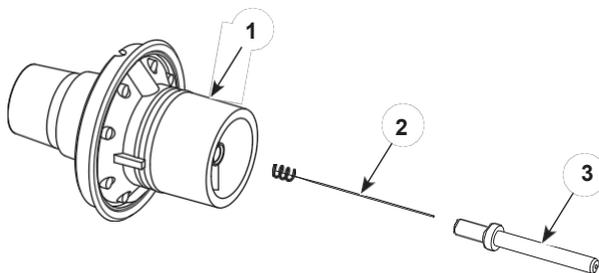
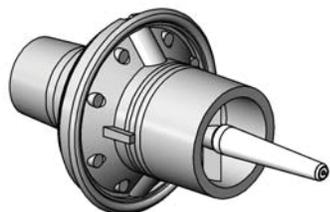


Figure 31 Assemblage de l'électrode conique

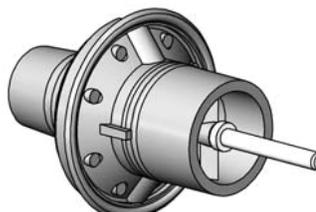
Objet	Partie	Description	Quantité	Note
-	1106076	ASSEMBLAGE D'ÉLECTRODE, conique, Encore	1	
1	-----	• SUPPORT D'ÉLECTRODE	1	
2	1106078	• ELECTRODE	1	
3	1605861	• Porte-électrode, conique	1	

Support d'électrodes XD

Le support d'électrodes XD (extended duty) offre une durée de vie 2 à 3 fois supérieure à celle des électrodes XD (extended duty).
celui du support d'électrode standard.



1613834
XD Flat Spray Electrode Support



1613835
XD Conical Spray Electrode Support

Figure 32 Supports d'électrodes de pulvérisation coniques et plates

Kits d'ajustement de modèle

Le kit de réglage du modèle pour les pistolets de pulvérisation et les rallonges de lance standard. Le kit peut être

utilisé avec des déflecteurs de 16, 19 et 26 mm. Se référer à la fiche d'instruction fournie avec le kit.

NOTE : Les déflecteurs ne sont pas inclus dans le kit et doivent être commandés séparément.

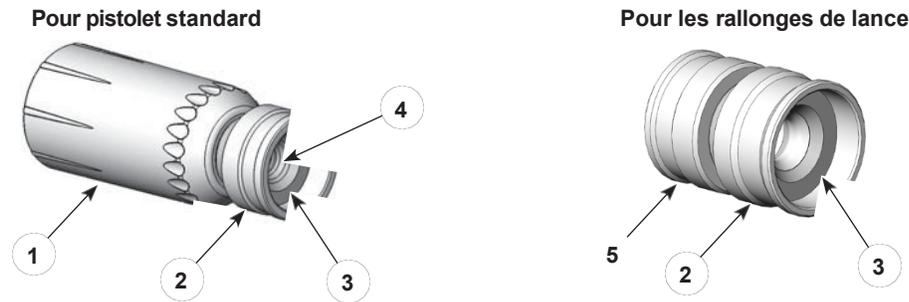


Figure 33 Kit de réglage du motif

Objet	Description	Quantité	Note
1626501 - KIT, ajusteur de modèle, pistolet manuel, Encore		-	
1	• ÉCROU, buse, Encore	1	
2	• SLEEVE, extérieur, ajusteur de modèle, Encore	1	
4	• NOZZLE, conique, pistolet manuel, Encore	1	
3	• SLEEVE, fixe, ajusteur de modèle, Encore	1	
5	• BUSE, conique, extension de lance Encore	1	
NS	• Joint torique, -023, 1.062 x 1.188 x 0.062, silicone, 70 Duro	2	

Extensions de la lance

Les buses énumérées dans les pages précédentes s'installent directement sur les rallonges de lance. Pour les instructions d'installation et les pièces de rechange, se reporter à la feuille d'instructions fournie avec les rallonges de lance.

Partie	Description	Note
1609888	EXTENSION, lance, 150 mm, Encore	
1609889	EXTENSION, lance, 300 mm, Encore	
1609896	EXTENSION, lance, 450 mm, Encore	
1609897	EXTENSION, lance, 600 mm, Encore	

REMARQUE : Le support d'électrode à utiliser avec les buses coniques et les déflecteurs doit être utilisé avec une rallonge de lance.

Kit collecteur d'ions

Ce kit s'installe sur le pistolet de longueur standard, les rallonges de lance et les kits nLighten. Se reporter à la fiche d'instructions fournie avec le kit pour les instructions d'installation et les pièces de rechange.

Objet	Partie	Description	Quantité	Note
-	1626508	KIT, universel, collecteur d'ions	1	

Diverses options de pistolets de pulvérisation

Voir la figure 23.

Objet	Partie	Description	Quantité	Note
18	1096696	COUDE, tube de poudre, Encore, résistant aux chocs	1	
NS	1085168	CÂBLE, rallonge de 6 mètres, blindé, manuel Encore	1	
NS	1100777	KIT, pistolet à godet, Encore	1	A

NOTE : A. Se référer à la feuille d'instruction 1102764 livrée avec le kit pour les instructions.

NS : Non illustré

Pièces diverses du système

Partie	Description	Quantité	Note
1604487	VALVE, contrôle du débit, tube de 4 mm x tube de 4 mm	1	A

REMARQUE : A. Connecter au connecteur de lavage d'air sur le panneau arrière du contrôleur pour contrôler le flux d'air.

Fuites 4

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE

Cette déclaration est émise sous la seule responsabilité du fabricant.

Produit : Systèmes automatiques et manuels de pulvérisation de poudre Encore LT

Modèles : Applicateur automatique Encore et contrôleurs automatiques Encore LT.
Applicateur manuel Encore LT avec contrôleur manuel Encore LT.

Description : Le système automatique de pulvérisation électrostatique de poudre comprend l'applicateur, le câble de commande et les contrôleurs associés. Ces commandes sont disponibles pour un applicateur, deux applicateurs ou un système de 4 à 8 applicateurs. Le système manuel de pulvérisation électrostatique de poudre comprend un applicateur, un câble de commande et des commandes associées. Il est disponible en système stationnaire ou en système mobile.

Directives applicables :

2006/42/CE - Directive Machines
2014/30/EU - Directive CEM 2014/34/EU -
Directive ATEX

Normes utilisées pour la conformité :

EN/ISO12100 (2010)	EN60204-1 (2018)	EN61000-6-3 (2007)
EN IEC 60079-0 (2018)	EN50050-2 (2013)	EN61000-6-2 (2005)
EN60079-31 (2014)	EN50177 (2009 +A1:2012)	EN55011 (2009)

Principes :

Ce produit a été conçu et fabriqué conformément aux directives et aux normes décrites ci-dessus.

Type de protection :

- Température ambiante : +15°C à +40°C
- Ex II 2 D / 2mJ= (Applicateurs manuels et automatiques)/ Les applicateurs automatiques sont de type : A-P selon EN50177
- EX II (2) 3 D= (contrôleurs manuels et automatiques)

Certificats :

- FM11ATEX0056X= (Applicateurs) (Dublin, Irlande)
- FM11ATEX0057X= (Contrôleur) (Dublin, Irlande)

Surveillance ATEX

- 0598 SGS Fimko Oy (Helsinki, Finlande)



Date : 10Oct2024

Jeremy Krone
Superviseur de l'ingénierie du développement des
produits Systèmes de revêtement industriels
Amherst, Ohio, États-Unis

Représentant autorisé de Nordson dans l'UE

Contact : Responsable des opérations
Systèmes de revêtement
industriels Nordson
Deutschland GmbH Heinrich-
Hertz-Straße 42-44 D-40699
Erkrath



DECLARATION DE CONFORMITE DU ROYAUME-UNI

Cette déclaration est émise sous la seule responsabilité du fabricant.

Produit : Systèmes automatiques et manuels de pulvérisation de poudre Encore LT

Modèles : Applicateur automatique Encore et contrôleurs automatiques Encore LT.
Applicateur manuel Encore LT avec contrôleur manuel Encore LT.

Description : Le système automatique de pulvérisation électrostatique de poudre comprend l'applicateur, le câble de commande et les contrôleurs associés. Ces commandes sont disponibles pour un applicateur, deux applicateurs ou un système de 4 à 8 applicateurs. Le système manuel de pulvérisation électrostatique de poudre comprend un applicateur, un câble de commande et des commandes associées. Il est disponible en système stationnaire ou en système mobile.

Réglementation britannique applicable :

Sécurité des machines d'approvisionnement 2008

Règlement sur la compatibilité électromagnétique
2016

Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphère potentiellement explosive Reg 2016

Normes utilisées pour la conformité :

EN/ISO12100 (2010)	EN IEC 60079-0 (2018)	EN61000-6-3 (2007)	EN55011 (2009)	EN60204-1 (2018)
EN50177 (2009)	EN60079-31 (2014)	EN61000-6-2 (2005)	EN50050-2 (2013)	

Principes :

Ce produit a été conçu et fabriqué conformément aux directives et aux normes décrites ci-dessus.

Type de protection :

- Température ambiante : +15°C à +40°C

- Ex II 2 D / 2mJ= (Applicateurs manuels et automatiques)/ Les applicateurs automatiques sont de type : A-P selon EN50177

- EX II (2) 3 D= (contrôleurs manuels et automatiques)

Certificats :

- FM22UKEX0006X= (Applicateurs) (Maidenhead, Berkshire, UK)

- FM22UKEX0007X= (Contrôleurs) (Maidenhead, Berkshire, UK)

Certificat du système de qualité EX

- SGS Baseefa NB 1180 (Buxton, Derbyshire, UK)



Date : 10Oct2024

Jeremy Krone Directeur
de l'ingénierie
Industrial Coating Systems Amherst,
Ohio, USA

Représentant autorisé de Nordson au Royaume-Uni

Contact : Ingénieur support technique
Nordson UK Ltd ; Unit 10 Longstone Road
Heald Green ; Manchester, M22 5LB Angleterre

